



# Bürgerinformation



Die Bürgerinformation ist kein Amtsblatt im Sinne der kommunalrechtlichen Vorschriften.

Ausgabe 91 / März 2021

## Grußwort des Ersten Bürgermeisters Helmut Zech



Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

nachdem wir nun ein Jahr mit Corona und die damit verbundenen vielfältigen Auswirkungen im täglichen Leben, aber natürlich besonders auch im Bereich des Gesundheitswesens erleben mussten, bin ich davon überzeugt, dass sich die Situation mit den laufenden Impfungen verbessern wird und sich dann eine neue Normalität einstellt.

Neben den Finanzhilfen des Bundes durch die Erstattung des Gewerbesteuerausfalls konnte das Jahr 2020 für die Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn wie geplant abgeschlossen werden.

Der Gemeinderat hat sich für 2021 wieder viele Planungen und Projekte auf seine Agenda gesetzt, die ich Ihnen in kurzen Stichpunkten in Erinnerung rufen möchte:

- Modernisierung der Pumpstationen in Ebersried, Egenburg und Pfaffenhofen a.d. Glonn (Fertigstellung ca. Juni 2021)
- Erschließung eines kleinen Baugebietes in Unterumbach (Fertigstellung ca. Oktober 2021)
- Planung Innovationspark Egenburg
- Planung Geh- und Radweg von Pfaffenhofen a.d. Glonn nach Dietenhausen
- Kanalplanung Unterumbach in Verbindung mit eventuellen Dorferneuerungsmaßnahmen/Straßenplanungen
- Ausbau und Vermietung einer Physiotherapiepraxis im Kinderhaus Egenburg
- Fertigstellung des neuen Feuerwehrhauses Pfaffenhofen a.d. Glonn
- Fertigstellung Erlebnisteich mit Naturlehrpfad am Sportgelände Egenburg
- Weiterführung von erneuerbaren Energien wie Photovoltaik/Windkraft/Biomasse
- Marktplatz der Generationen / Seniorenkonzepte

Viele Maßnahmen, die natürlich nur mit einem engagierten Team im Rathaus, einer zielgerichteten Zusammenarbeit im Gemeinderat und der vertrauensvollen Zusammenarbeit mit Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, gelingen können.

Nachfolgend sind noch einige Hinweise und Tipps aufgeführt, wie der Umgang mit Corona in unserer Gemeinde und darüber hinaus bewältigt wird bzw. bewältigt werden kann.

### **Kinderhaus- und Schulschließung:**

Der Betrieb in Kindergarten und -krippe läuft weitgehend wieder normal. Wir hoffen alle und tun alles dafür, dass es in den kommenden Wochen und Monaten ohne neue Einschränkungen weitergeht.

Haben Sie aber bitte Verständnis dafür, dass wir vor allem zum Schutz der uns anvertrauten Kinder, aber auch zum Schutz unserer Mitarbeiterinnen im Kinderhaus gegebenenfalls kurzfristig erneut reagieren und Änderungen vornehmen müssen.

Auch im Schulzentrum Odelzhausen ist der Betrieb nun wieder angelaufen, natürlich nach den Vorgaben der zuständigen Behörden (Kultusministerium, Regierung von Oberbayern und Landratsamt). Das betrifft insbesondere die hygienischen Vorgaben und die Abstandsregeln in den einzelnen Klassen.

### **Einkaufsservice:**

Für die gefährdeten Personengruppen (insbesondere Menschen mit Vorerkrankung und ältere Menschen) wird in Abstimmung mit der **Nachbarschaftshilfe, Frau Thome und Frau Witt, ein Einkaufsservice** angeboten. Dieser Service soll es Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die durch das Coronavirus besonders gefährdet sind, weiterhin ermöglichen, sich von anderen Menschen fern zu halten und damit eine Übertragung des Erregers verhindert wird. Diesen Einkaufsservice können alle Betroffenen telefonisch über die Gemeindeverwaltung (08134 25798-0) anfordern.

### **Besuch im Rathaus:**

Die Verwaltung der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn ist weiterhin **nur nach vorheriger Terminvereinbarung und unter Einhaltung der allgemein geltenden Hygienemaßnahmen** während der Öffnungszeiten (Mo.-Fr. 08.00-12.00 Uhr und Di. zusätzlich 16.00-18.00 Uhr) für Sie **zugänglich**.

Bitte wenden Sie sich für die **Terminvereinbarung an die jeweiligen Ansprechpartner** in der Gemeindeverwaltung. Vorsprachen ohne Termin sollten zur Sicherstellung der hygienischen Vorgaben möglichst vermieden werden. Natürlich besteht wie bisher die Möglichkeit, Anträge schriftlich oder elektronisch zu stellen bzw. behördliche Dienstleistungen oder Beratungen auch ohne persönlichen Kontakt (z.B. telefonisch) in Anspruch zu nehmen.

Dank unseres **Online-Dienstes** können Sie für das ein oder andere Anliegen (z.B. Antrag einer Meldebescheinigung oder Beantragung eines einfachen Führungszeugnisses) den Gang ins Rathaus eventuell vermeiden und entsprechend den Antrag oder das Formular online ausfüllen und per E-Mail an uns senden. Bitte nutzen Sie diesen Service.

Wir bitten Sie um Ihr Verständnis für diese Maßnahmen, die dem Schutz der Bürgerinnen und Bürger ebenso dienen wie dem Schutz der Bediensteten. Denn es ist uns wichtig, weiterhin für Sie zur Verfügung stehen zu können.

### **Gemeinderatssitzungen:**

Die **Gemeinderatssitzungen** finden wie geplant statt. Um den Sitzabstand der Räte untereinander einhalten zu können tagt der Gemeinderat allerdings bis auf Weiteres in den deutlich größeren Räumen des Gemeinschaftshauses in Unterumbach. Die aktuelle Tagesordnung des öffentlichen Teils der GR-Sitzungen finden Sie auf der Homepage der Gemeinde.

### **Ärzte:**

Die Sprechzeiten unserer Ärzte erfahren Sie über die Telefonansage der Praxis beziehungsweise über deren Homepage.

In dringenden Fällen außerhalb der Sprechzeiten rufen Sie bitte jederzeit den ärztlichen Notdienst unter 116 117, in lebensbedrohlichen Situationen den Notruf 112.

Zum Abschluss verweise ich nochmals auf die entsprechend gültigen Regelungen, die mit entsprechender Sorgfältigkeit zu beachten sind und wünsche Ihnen viel Gesundheit und persönliches Glück sowie das Verständnis, dass der Mensch nicht für sich alleine geschaffen ist!

Mit besten Grüßen,



Ihr Helmut Zech  
Erster Bürgermeister der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

## Gedicht - Meine Seele hat es eilig

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn,

zum Jahreswechsel erreichte mich ein Brief einer Familie aus unserer Gemeinde, der mich sehr bewegte und dessen Inhalt ich nicht preisgeben möchte.

Diesem Brief lag das Gedicht eines mir bis dato nicht bekannten Philosophen aus Brasilien bei, welches ich Ihnen aber nicht vorenthalten möchte, da meiner Auffassung nach in diesen Zeilen Vieles steckt, das wir alle beherzigen sollten.

Bitte nehmen Sie sich kurz Zeit, diese Zeilen zu lesen. Vielleicht findet sich der ein oder andere im Text selbst wieder.

Herzlichen Dank nochmals für diese wunderbaren Zeilen.

Ihr

Helmut Zech, Erster Bürgermeister

\*\*\*\*\*

### Meine Seele hat es eilig

Ich habe meine Jahre gezählt und festgestellt, dass ich weniger Zeit habe, zu leben, als ich bisher gelebt habe.

Ich fühle mich wie dieses Kind, das eine Schachtel Bonbons gewonnen hat: die ersten aß es mit Vergnügen, aber als es merkt, dass nur noch wenige übrig waren, begann es, sie wirklich zu genießen.

Ich habe keine Zeit für endlose Konferenzen, bei denen die Statuten, Regeln, Verfahren und internen Vorschriften besprochen werden, in dem Wissen, dass nichts erreicht wird.

Ich habe keine Zeit mehr, absurde Menschen zu ertragen, die ungeachtet ihres Alters nicht gewachsen sind.

Ich habe keine Zeit mehr, mit Mittelmäßigkeit zu kämpfen.

Ich will nicht in Besprechungen sein, in denen aufgeblasene Egos aufmarschieren.

Ich vertrage keine Manipulierer und Opportunisten.

Mich stören die Neider, die versuchen, Fähigere in Verruf zu bringen um sich ihrer Positionen, Talente und Erfolge zu bemächtigen.

Meine Zeit ist zu kurz um Überschriften zu diskutieren. Ich will das Wesentliche, denn meine Seele ist in Eile. Ohne viele Süßigkeiten in der Packung.

Ich möchte mit Menschen leben, die sehr menschlich sind. Menschen, die über ihre Fehler lachen können, die sich nichts auf ihre Erfolge einbilden. Die sich nicht vorzeitig berufen fühlen und die nicht vor ihrer Verantwortung fliehen. Die die menschliche Würde verteidigen und die nur an der Seite der Wahrheit und Rechtschaffenheit gehen möchten. Es ist das, was das Leben lebenswert macht.

Ich möchte mich mit Menschen umgeben, die es verstehen, die Herzen anderer zu berühren. Menschen, die durch die harten Schläge des Lebens lernten, durch sanfte Berührungen der Seele zu wachsen.

Ja, ich habe es eilig, ich habe es eilig, mit der Intensität zu leben, die nur die Reife geben kann.

Ich versuche, keine der Süßigkeiten, die mir noch bleiben, zu verschwenden. Ich bin mir sicher, dass sie köstlicher sein werden, als die, die ich bereits gegessen habe.

Mein Ziel ist es, das Ende zufrieden zu erreichen, in Frieden mit mir, meinen Lieben und meinem Gewissen.

Wir haben zwei Leben und das zweite beginnt, wenn du erkennst, dass du nur eins hast.

von Mario de Andrade (San Paolo 1893-1945)

## Die Verwaltung der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn



**Rathaus Egenburg,**  
**Hauptstr. 14, 85235 Pfaffenhofen a.d. Glonn**  
**Telefon: 08134 / 25 79 8 - 0 Fax: 08134 / 25 79 8 - 44**  
**E-Mail: [info@pfaffenhofen-glonn.de](mailto:info@pfaffenhofen-glonn.de), [www.pfaffenhofen-glonn.de](http://www.pfaffenhofen-glonn.de)**

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag von 08:00 - 12:00 Uhr

Dienstag zusätzlich von 16:00 - 18:00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass die Verwaltung derzeit **nur nach vorheriger Terminvereinbarung und unter Einhaltung der allgemein geltenden Hygienemaßnahmen** für Sie zugänglich ist.

### Geschäftsleitung / Kämmerei



**Michael Schwaak**

Zimmer 13, Tel. -11

[michael.schwaak@pfaffenhofen-glonn.de](mailto:michael.schwaak@pfaffenhofen-glonn.de)

### Bauamt



**Ludwig Ableitner**

Zimmer 11, Tel. -12

[ludwig.ableitner@pfaffenhofen-glonn.de](mailto:ludwig.ableitner@pfaffenhofen-glonn.de)

### Bauamt



**Gabriele Berglmeir**

Zimmer 11, Tel. -20

[gabriele.berglmeir@pfaffenhofen-glonn.de](mailto:gabriele.berglmeir@pfaffenhofen-glonn.de)

### Steuer- und Gewerbeamt



**Manuela Zech-Probul**

Zimmer 12, Tel. -14

[manuela.probul@pfaffenhofen-glonn.de](mailto:manuela.probul@pfaffenhofen-glonn.de)

### Kasse



**Isabella Klotz**

Zimmer 12, Tel. -13

[isabella.klotz@pfaffenhofen-glonn.de](mailto:isabella.klotz@pfaffenhofen-glonn.de)

### Einwohnermeldeamt

### Hauptverwaltung



**Sandra Schneider**

Zimmer 01, Tel. -10

[sandra.schneider@pfaffenhofen-glonn.de](mailto:sandra.schneider@pfaffenhofen-glonn.de)

### Hauptverwaltung

### Vertretung Einwohnermeldeamt

### Seniorenarbeit



**Andrea Ankner**

Zimmer 12, Tel. -13

[andrea.ankner@pfaffenhofen-glonn.de](mailto:andrea.ankner@pfaffenhofen-glonn.de)

### Standesamt

Kooperation mit der  
Gemeinde Sulzemoos



**Diana Hacke**

[standesamt@sulzemoos.de](mailto:standesamt@sulzemoos.de)

Tel. in Sulzemoos 08135 / 30297-30

Beschäftigte der  
Gde. Sulzemoos

Nach vorheriger Terminvereinbarung im Rathaus Egenburg

Zimmer 12, Tel. -16

(bitte bis **spätestens Freitag, 12:00 Uhr** vor dem gewünschten Termin direkt mit dem Standesamt vereinbaren)

## Die Verwaltung des Zweckverbands Grund- und Mittelschule Odelzhausen



**Zweckverband Grund- und Mittelschule Odelzhausen**  
Hauptstr. 14, 85235 Pfaffenhofen a.d. Glonn

**Geschäftsstelle**



**Anita Metzger**

Zimmer 12, Tel. -17

anita.metzger@zvschule-odelzhausen.de

**Geschäftsstelle**



**Andrea Hanakam**

Zimmer 12, Tel. -16

andrea.hanakam@zvschule-odelzhausen.de

**Geschäftsstelle**



**Silvia Greppmair**

Zimmer 12, Tel. -16

silvia.greppmair@zvschule-odelzhausen.de

## Die „neuen“ Bediensteten der Verwaltung der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn und des Zweckverbands Grund- und Mittelschule Odelzhausen

### Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn



**Frau Isabella Klotz**  
Kasse

Frau Klotz ist seit 01.01.2021 mit 18 Wochenstunden bei der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn beschäftigt.

Sie ist die Nachfolgerin von Frau Meisl für die Kassenverwaltung. Diese umfasst z.B. Buchungen, Mahnwesen usw.



**Frau Andrea Ankner**  
Hauptamt, Seniorenarbeit, Vertretung Einwohnermeldeamt

Frau Ankner ist seit 01.07.2020 mit 10 Wochenstunden bei der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn beschäftigt.

Sie ist unter anderem Ansprechpartnerin für den Seniorenbereich wie z.B. Marktplatz der Generationen, Sitzungsprotokolle und Betreuung verschiedener Projekte.

\*\*\*\*\*

### Zweckverband Grund- und Mittelschule Odelzhausen



**Frau Silvia Greppmair**

Frau Greppmair verstärkt das Verwaltungs-Team des Zweckverbands Grund- und Mittelschule Odelzhausen seit 01.10.2020 mit 15 Wochenstunden.

Sie ist hauptsächlich zuständig für die Abrechnung und Betreuung der Hausaufgaben- und Mittagsbetreuung, der offenen und gebundenen Ganztagesklassen, der Ferienbetreuung und der Turnhallenbelegung.

## Breitbandumfrage

An der Umfrage bezüglich der Breitbandversorgung in unserem Gemeindegebiet, welche sich auf die bis dato noch nicht ausgebauten Gemeindeteile Pfaffenhofen a.d. Glonn und Teilbereiche des Ortsteils Egenburg beschränken, haben sich zahllose Bürgerinnen und Bürger beteiligt.

Die Umfrage/der Rücklauf der Fragebögen ist besonders hinsichtlich der Wirtschaftlichkeitslücke bei einem Ausbau mit Glasfaser bis ins Gebäude für Sie von großer Bedeutung.

Die Gemeinde möchte sich hier noch bei den Vertreter/-innen aus dem Gemeinderat bedanken, die diese Aktion persönlich begleitet haben (Herr Lampl, Herr Stoll, Herr Kalmbach G., Herr Kalmbach R. und Herr Weiß).



**Auf dem Foto v.li:** Herr Benad mit Sohn, Herr Erster Bürgermeister Zech, Frau Aleen Wagner und Herr Andreas Kalmbach. Herr Schütte konnte den Termin leider nicht wahrnehmen.

Als Gewinner der Verlosungsaktion konnten

1. Platz: Torsten Schütte
2. Platz: Aleen Wagner und Andreas Kalmbach
3. Platz: Sylvia und Daniel Benad

je mit Gutscheinen bedacht werden.

**Text/Foto:** Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

## Wegkapelle hat ehrenamtlich einen neuen Anstrich erhalten

Die Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn bedankt sich für die freundliche Unterstützung der Firma Gutmann aus Egenburg bei den Malerarbeiten an der Wegkapelle an der Abzweigung ST2052 nach Stockach.

Die Herrn Peter und Marco Gutmann haben mit ihrem Malerbetrieb ehrenamtlich der Kapelle zu neuem Glanz verholfen und somit dazu beigetragen, dass der beliebte Rastplatz wieder neu erstrahlt.

**Herzlichen Dank für die Spende des Materials und der Arbeitszeit!**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

viele Menschen aus der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn leisten ehrenamtlich etwas für die Gemeinschaft und letztendlich damit auch für sich selbst, denn Ehrenamt hilft der Gesellschaft und bringt dem einzelnen Menschen eine befriedigende Aufgabe!

Lieder gibt es aber auch immer wieder einige Grantler, die den Ehrenamtlichen ihre Aufgabe durch saublöde Kommentare vermiesen und diese an ihrer Aufgabe zweifeln lassen.

Bitte lassen Sie sich durch Besserwisser (die selbst nichts tun und keine Verantwortung für andere übernehmen) nicht entmutigen, denn wer sich nicht einbringt hat auch nichts zu sagen!

Und einbringen heißt nicht nur schlau daher reden sondern auch Aufgaben und Verantwortung übernehmen!

Mit besten Grüßen und großem Dank an alle, die sich in verschiedenen Bereichen für andere Menschen einsetzen.

Ihr  
Helmut Zech, Erster Bürgermeister

P.S.: Noch eine Bitte, senden Sie uns einen Text und wenn möglich ein Bild, falls auch Sie für die Gesellschaft ehrenamtlich tätig sind. Wir veröffentlichen Ihren Text mit Bild gerne als Dankeschön und Ansporn für andere sich ebenfalls einzubringen.

**Text/Foto:** Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn



## Feldkreuz renoviert



Herzlichen Dank an Angelika und Hubert Steininger, die das Feldkreuz renoviert und wieder aufgestellt haben.

Von Weitem blickt das Feldkreuz auf die Straße zwischen Unter- und Oberumbach.

Das Kreuz war mindestens schon seit dem Jahr 1940 an fast unveränderter Stelle gestanden. Es wurde bei den früheren Bittgängen immer besucht.

**Herzlichen Dank!**

**Text/Foto:** KA und Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

## „Frühjahrsputz“ am Dorfbach in Pfaffenhofen a.d. Glonn



Es ist schön zu sehen, wenn schon unsere Kinder ehrenamtlich anpacken.

In diesem Fall haben Caro und Katharina den Dorfbach in Pfaffenhofen a.d. Glonn von Gestrüpp und Unrat befreit.

**Herzlichen Dank Euch beiden!**

**Text/Foto:** Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

## Masken gespendet



Zum wiederholten Male hat die Familie Schenke aus Ebersried den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn Masken gespendet.

**Herzlichen Dank!**

**Text/Foto:** Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

## Physiotherapie Glonntal - Astrid Noweck & Cordula Melle

Am 01. Mai 2021 ist unser langersehntes Ziel erreicht, und wir eröffnen unsere eigene Praxis in der Hauptstr. 50 in Egenburg.

Wir, Astrid Noweck (AN, gebürtige Schleswig Holsteinerin) und Cordula Melle (CM, gebürtige Rheinland Pfälzerin) freuen uns, nach einer mehrjährigen gemeinsamen Anstellung in Odelzhausen nun den Schritt in die Selbständigkeit zu machen um so unsere Vorstellungen von einer modernen und patientenorientierten Physiotherapie optimal umsetzen zu können.

Nach unseren Staatsexamina in 2007 (AN) und 2009 (CM) waren wir in unterschiedlich ausgerichteten Praxen angestellt und konnten uns durch Fort- und Weiterbildungen ein umfangreiches Wissen mit viel Praxis zur Ausübung unseres Berufs aneignen.

Neben den üblichen Therapien wie Krankengymnastik, Manuelle Therapie und Lymphdrainage bieten wir auch Spezialisierungen im Bereich der Krankengymnastik auf neurophysiologischer Grundlage, KG-ZNS (CM) und Craniomandibuläre Dysfunktion, CMD (AN) an. Um unser Angebotspektrum abzurunden, sind wir auch im Rahmen der FDM (Faszien Distorsions Modell) ausgebildet.

Unsere Ausrichtung auf den sportlichen Aspekt unterstreichen wir mit der Möglichkeit, die Behandlung auf einer Slackline oder an einer Kletterwand durchzuführen.

Wir behandeln Patienten aller Krankenkassen, egal ob Gesetzliche Krankenkassen (GKV), Private Krankenkassen (PKV) oder im Berufsgenossenschaftlichen Heilverfahren (BG).

Wir würden uns freuen auch Sie zu unseren ersten Patienten zählen zu können. Ab dem 19.04.2021 besteht daher für Sie die Möglichkeit, unter folgender Telefonnummer sowie bereits vorhandener E-Mail, Termine auszumachen:

08134/8863333 oder [info@physiotherapie-glonntal.de](mailto:info@physiotherapie-glonntal.de)

Gerne können sie auch den Aufbau unserer Internetseite verfolgen: [www.physiotherapie-glonntal.de](http://www.physiotherapie-glonntal.de)

Wir bedanken uns schon jetzt für Ihr Vertrauen und freuen uns, ein Teil der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn/Egenburg zu werden.

Ihre

Astrid Noweck & Cordula Melle



## Aktuelles vom First Responder Pfaffenhofen a.d. Glonn



**Herzlichen Dank an das gesamte Team für Ihren Einsatz!!!**

### Statistik Februar 2021



#### Einsätze gesamt 8

davon RD1	4
davon RD2	2
davon RD3	1
davon RD4 +	1
FR abbestellt	0
NA-Nachforderungen	2

#### Zeitvorteil ggü. erstes Rettungsmittel

0-3 Min.	3
4-8 Min.	2
9-12 Min.	1
13-16 Min.	0
17-20 Min.	1
Größer 20 Min.	0
RTW abbestellt	1

#### Einsätze nach Gemeindegebiet

Pfaffenhofen a.d. Glonn	2
Egenhofen	2
Odelzhausen	1
Mittelstetten	0
Mammendorf	0
Oberschweinbach	1
Sulzemoos	1
Maisach	1

## Vorstellung der Ansprechpartnerinnen für Heimatforschung in unserer Gemeinde

Wie bereits in der letzten Bürgerinformation berichtet, haben sich Frau Katharina Axtner und Frau Christa Liebert bereit erklärt, das Ehrenamt „Heimatforscher“ für die Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn auszuführen.

Vor der Erstellung der Gemeindechronik absolvierten beide einen Heimatforscherkurs in Vierkirchen. Anschließend suchten sie in Archiven, Museen, Pfarrakten und bei vielen Einwohnern unserer Gemeinde nach Informationen für die Chronik, die 2014 von der Gemeinde herausgegeben wurde.

Anbei finden Sie die Kontaktdaten der beiden Damen.

Frau  
Katharina Axtner  
Dorfstraße 46, GT Unterumbach,  
85235 Pfaffenhofen a.d. Glonn  
Tel.: 08134/ 14 34  
Mail: k.axtner@gmx.de



Ich beschäftige mich gerne mit den verschiedensten Themen aus unserer Gemeinde, vor allem über die Ortschaften Unter- und Oberumbach, das Handwerk und Gewerbe sowie das kulturelle Leben.

Im Rahmen meiner Mitarbeit bei der Geschichtswerkstatt Dachau recherchiere ich über die Jahrzehnte nach dem 2. Weltkrieg.

Gerne unterstütze ich Sie bei Ihren Fragen zur Heimatkunde und nehme Fotos und andere Gegenstände in unser digitales Archiv auf.

Frau  
Christa Liebert  
Miesberg 1,  
85235 Pfaffenhofen a.d. Glonn  
Tel.: 08134/ 62 10  
Mail: christiana7@gmx.de



Mein Interesse gilt im Besonderen der frühgeschichtlichen Erforschung unserer Gemeinde.

Ich bin Mitglied bei der „Gesellschaft für Archäologie in Bayern“ und mache gerne Flurbegehungen in unserer Gegend, um steinerne Dokumente zu finden.

Ansonsten helfe ich Ihnen gerne beim Entziffern alter Schriften, Briefe oder Dokumente oder bei der Suche Ihrer Familiengeschichte.

**Die Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn bedankt sich nochmals herzlich bei Frau Axtner und Frau Liebert für die freiwillige Bereitschaft, dieses Ehrenamt für die Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn auszuführen.**

Text/Fotos: KA, ChL und Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

## Eröffnet - Ausstellung in Altomünster - Werke des Malers Hans Metzger

Das Museum Altomünster öffnet seine Türen wieder für seine Besucher. Die aktuelle Ausstellung über Hans Metzger (1879-1957), Landschafts- und Wandmaler aus Egenburg, Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn, Landkreis Dachau, ist endlich für Besucher zugänglich.



Die Ausstellung wartet auf Besucher.  
Foto: Allers

Zu den Werken Metzgers zählt die Bemalung des Kapellenportals des Oberammergau Museums. Einige seiner Ölgemälde und Zeichnungen wurden tausendfach als Postkarten reproduziert. Metzger, als Sohn eines Fassmalers in Egenburg geboren, studierte an der Akademie der bildenden Künste in München.

Im ersten Weltkrieg verlor er ein Bein, so dass er seine Malerei von der Fassadenmalerei auf die Staffelei-Malerei verlegen musste. Im zweiten Weltkrieg verlor er sein Atelier mit vielen Bildern. Er war zeitlebens ein stiller Maler, der in ärmlichen Verhältnissen lebte. Vorwiegend lebte er in München, kam in den Sommermonaten immer ins Dachauer Hinterland, um dort plein-air zu malen. Seine Ölgemälde und Zeichnungen sind vorwiegend landschaftlich geprägt. Er gehört nicht zu den bekannten Malern, aber seine Werke waren allgemein anerkannt.

Ludwig Thoma zählte zu seinen Freunden. Zur Familie Randlkofer vom Feinkostgeschäft Dallmayr in München unterhielt er eine besondere lebenslange Freundschaft. Er gestaltete Etiketten für das Feinkostgeschäft und dekorierte die Schaufenster. Heute noch sind eine große Anzahl Metzgers Werke im Besitz der Familie Randlkofer. Außerdem befinden sich seine Gemälde im Besitz der Bayerischen Staatsgemäldesammlungen und der städtischen Galerie im Lenbachhaus.

Die Ausstellung im Museum Altomünster ist bis August 2021 zu sehen. Seit Sonntag, 14. März 2021, können die Werke Metzgers unter Einhaltung des aktuellen Hygienekonzeptes betrachtet werden. Das Tragen einer FFP2-Maske ist Pflicht. Sonntagsführungen werden angeboten.

**Öffnungszeiten des Museums in Altomünster,  
St. Birgittenhof 6:**

Samstag: 13 bis 16 Uhr  
Sonntag: 13 bis 17 Uhr

[www.museum-altomuenster.de](http://www.museum-altomuenster.de)

**Eintrittspreise:**

Pro Person: 2,50 €, Kinder bis 14 Jahre frei,  
Gruppen ab 10 Personen: 2,00 € pro Person

Der **Museumskatalog** kann jetzt schon vorab **bei Kathi Axtner**, Dorfstraße 46, in Unterumbach, zum Preis von **12,00 €** erworben werden.

Text: KA

## Feuerwehr Pfaffenhofen a.d. Glonn zieht um!

Nach rund zweijähriger Bauzeit ist nun das neue Feuerwehrhaus auf dem Gelände des Bauhofs der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn seiner Bestimmung übergeben worden – auch wenn im Obergeschoss und im Außenbereich noch weiter an der Fertigstellung gearbeitet wird. Aufgrund der Corona-Situation wurde das Gebäude ohne Einweihungsfeier und Segnung der neuen Bestimmung übergeben und ist ab sofort die neue Heimat der FFW Pfaffenhofen a.d. Glonn. Sobald es die allgemeine Lage erlaubt, ist geplant für diese und andere Maßnahmen eine gemeinsame Einweihungsfeier zu veranstalten.

Die Feuerwehrler unter der Leitung des 1. Kommandanten Herrn Tratz und des 2. Kommandanten Herrn Schwab haben mit Unterstützung der Firma HDM (Stapler und LKW) und dem Lamplhof (Transportfahrzeug) den Umzug am Samstag, den 27. Februar 2021 vorgenommen. Unter dem Motto „Viele Hände - schnelles Ende“ (und viele Masken) konnten das Fahrzeug und alle Gerätschaften an einem Tag umgezogen werden, um eine möglichst unterbrechungsfreie Einsatzfähigkeit zu gewährleisten.

Das neue, hochmoderne Gebäude verfügt über eine Luftwärmepumpe, die vorwiegend von der bestehenden PV-Anlage gespeist wird, Absauganlagen für die Fahrzeugabgase, moderne Überwachungssysteme, Hausleittechnik und der Fähigkeit auch bei längeren Stromausfällen einsatzbereit zu sein. Neben den Funktionsräumen wie Fahrzeughalle, Umkleide, Werkstatt und Lager verfügt es auch über ein Büro für die Kommandanten und weitere Räume für den Gemeindebedarf. Zusätzlich gibt es einen großen Gemeinschaftsraum, der für Schulungen genutzt werden kann. Im Hinblick auf Veranstaltungen, wie Vereinsfeste oder Veranstaltungen der Gemeinde, wurden im Erdgeschoss entsprechend größere Toilettenanlagen eingebaut.

An der sehr professionellen Planung haben der 1. Kommandant Herr Christian Tratz und der 2. Kommandant Mathias Schwab tatkräftig mitgewirkt und entscheidend zu diesem gelungenen Bauwerk beigetragen.

Am Bau waren folgende Firmen beteiligt:

- Planung Hr. Steber
- Ausschreibung / Bauleitung Hr. Nau
- Erdbau Firma Kreppold
- Bodenplatte / Stahlbetonfertigteile / Rohbauarbeiten Firma Rauscher
- Holzaufbau, Dachstuhl und Fenster Firma Steber
- Türen Firma Witeschek
- Rolltore / Geländer / Spindeltreppe Firma Schneider
- Elektro Firma SmallEnergy / Firma Pecher
- PV-Anlage Firma SmallEnergy / Firma Pecher
- Leitungsverlegung / Grabarbeiten Firma Kalmbach
- Heizung / Sanitär Firma Schräfl
- Lüftungsbau Firma Kalmbach
- Trockenbau EG Firma Hazrolli
- Innenausbau OG Firma Lunca
- Fliesenlegearbeiten Firma Sowa (ehrenamtlich)
- Dachdeckung Firma Mang in Verbindung mit der Feuerwehr und mit ehrenamtlicher Mithilfe von Autokran Müller



**Auf dem Foto:** Die Umzugshelfer der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffenhofen ad. Glonn

Alle anderen Gewerke bzw. Teilarbeiten der oben genannten Gewerke - wie z.B. Kanal- und Entwässerungsarbeiten, Dacheindeckung, Malerarbeiten, Elektro- und Heizungsinstallation wurden durch die Eigenleistung der Feuerwehr und den gemeindlichen Bauhofmitarbeitern Herrn Kistler und Herrn Kral ausgeführt.

Die Gesamtbaukosten bewegen sich bei rund 900.000 € und werden mit einem Zuschuss in Höhe von 178.000 € vom Freistaat Bayern gefördert.

Für die geleisteten ehrenamtlichen Arbeitsstunden bedankt sich die Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn bei allen Helferinnen und Helfern, den Bauhofmitarbeitern, der Bauleitung Herrn Nau sowie bei allen Firmen für die gute Bauausführung und solide Termineinhaltung.

Ein detaillierter Baubericht über die letzten beiden Jahre folgt in einer der nächsten Bürgerinformationen.

## Erlebnisteich Pfaffenhofen a.d. Glonn in den letzten Zügen vor der Fertigstellung

Die Radltour entlang des Räuber-Kneißl-Radweges (Abschnitt 4) ist bald um eine Attraktion reicher. Der Erlebnisteich mit Naturlehrpfad in Pfaffenhofen a.d. Glonn nimmt immer mehr Gestalt an.

Ein paar Sitzgelegenheiten, die Beschilderung des Naturlehrpfades und der Erlebnisteich sind noch nicht ganz fertiggestellt, dennoch kann man schon jetzt erkennen, was hier für ein toller Ort für Jung und Alt entsteht.

**Sie suchen ein Ausflugsziel für Ihre Radltour mit der ganzen Familie? Dann sind Sie hier genau richtig!**

Besuchen Sie z.B. die griechische Gaststätte „Glonntal Stub'n“ am Sportgelände, verweilen Sie am Kinderspielpatz und am Erlebnisteich mit Naturlehrpfad und runden Sie Ihre Tour ab mit einer Tasse Kaffee und einem Stück Kuchen in der Patisserie Farfallina's in Wagenhofen.  
(die jeweiligen Öffnungszeiten finden Sie unter [www.pfaffenhofen-glonn.de](http://www.pfaffenhofen-glonn.de))



Text/Fotos: Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

## WestAllianz München



### Der Räuber-Kneißl-Radweg

### Eine Radtour mit Geschichte für die ganze Familie



Es erwartet Sie ein Radweg für Jung und Alt durch die sieben Gemeinden der WestAllianz München - Bergkirchen, Gröbenzell, Karlsfeld, Maisach, Odelzhausen, Pfaffenhofen a.d. Glonn und Sulzemoos. Entlang der Wegstrecke lernen Sie die Historie des Mathias Kneißl zwischen 1875 und 1902 kennen. Freuen Sie sich auf spannende Geschichten an den Kneißl Rastplätzen sowie in unserem Audioguide!



Alle Details und Info's zum Räuber-Kneißl-Radweg finden Sie unter [www.raeuber-kneissl-radweg.de](http://www.raeuber-kneissl-radweg.de)

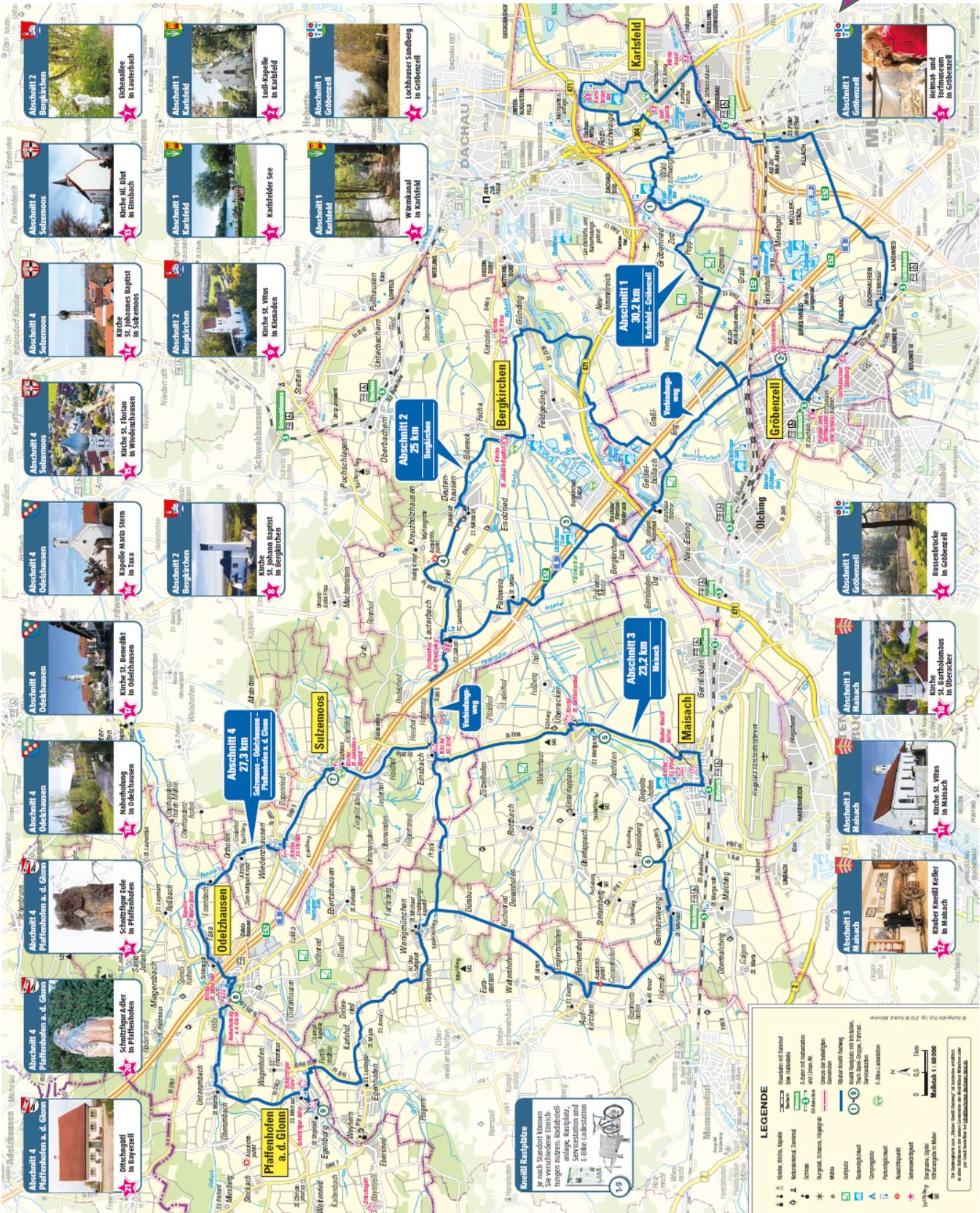
**Wir wünschen Allen eine spannende Radtour.**





Radwanderkarten können kostenlos in den Rathäusern der Mitgliedsgemeinden der WestAllianz abgeholt werden!!!

**Radlkarte des Räuber-Kneißl-Radwegs**



## STADTRADELN 2021 - von 06.06. bis 26.06.2021 Die Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn beteiligt sich wieder!!!

Am Sonntag, dem **06. Juni 2021** beginnt im Landkreis Dachau wieder die jährlich drei Wochen dauernde Aktion „STADTRADELN“. Auch die Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn ist dieses Jahr wieder mit dabei.

Alle Personen, die in der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn wohnen, arbeiten oder einem Verein angehören können in dieser Zeit ihre beruflich wie privat geradelten Kilometer sammeln und im Flyer (im Rathaus erhältlich) oder auf [www.stadtradeln.de/pfaffenhofen-glonn/](http://www.stadtradeln.de/pfaffenhofen-glonn/) eintragen, um ein deutliches Zeichen für den Klimaschutz und eine nachhaltige Mobilität zu setzen.

**Das Ziel des STADTRADELNS ist es, privat (ob zum Sport, in den Biergarten oder sonstige Radltouren) und beruflich, alleine oder einer Gruppe zugehörig, im Zeitraum von 21 Tagen (06.06.-26.06.2021) möglichst viele Kilometer mit dem Fahrrad zurückzulegen für mehr Klimaschutz, Radförderung und Lebensqualität in den Kommunen – und letztendlich Spaß beim Fahrradfahren zu haben!**



Etwa ein Fünftel der klimaschädlichen CO<sub>2</sub>-Emissionen in Deutschland entstehen im Verkehr. Das sind 161 Millionen Tonnen. Bereits 7,5 Mio. Tonnen CO<sub>2</sub> ließen sich vermeiden, wenn nur ca. 30 % der Kurzstrecken bis sechs Kilometer mit dem Fahrrad statt mit dem Auto gefahren würden. Die Kampagne STADTRADELN dient der Förderung des Null-Emissions-Fahrzeugs Fahrrad im Straßenverkehr mit dem Ziel u. a. Luftschadstoffe und Lärm zu reduzieren und folglich die Lebensqualität in Städten und Gemeinden deutlich zu verbessern.

Weitere Informationen zur Kampagne finden Sie unter [www.stadtradeln.de/pfaffenhofen-glonn/](http://www.stadtradeln.de/pfaffenhofen-glonn/) oder bei der Koordinatorin der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn, Frau Schneider, unter Tel: 08134/25798-0.

Text/Foto: Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn



## Dachau AGIL

### Genug spaziert? Kostenlos Infomaterial übers Dachauer Land bestellen



Immer am Flusslauf entlang auf dem Erlebnispfad „Lebensader Maisach“ Bildnachweis: © Dachau AGIL e. V., Florian Bachmeier

Das Alte Zollhäusl in der Dachauer Altstadt muss bis mindestens Mitte Februar geschlossen bleiben. Die Mitarbeiterinnen des Dachau AGIL Projektes „Naherholung und Tourismus im Dachauer Land“ sind aber auch während des Lockdowns erreichbar.

Wer auf der Suche nach Alternativen zum klassischen Spaziergang ohne festes Ziel ist, wird auf der Webseite [www.tourismus-dachauer-land.de](http://www.tourismus-dachauer-land.de) bestimmt fündig. Der Erlebnispfad „Lebensader Maisach“ zum Beispiel ist mit zweieinhalb Kilometern kurz genug, um auch spontan ausprobiert zu werden. Immer dem Flusslauf der Maisach folgend, sorgen elf Informationstafeln für Abwechslung. Die Themen reichen vom Verlauf der Maisach und deren Tier- und Pflanzenwelt über die Nutzung der Wasserkraft bis hin zu Künstlern und Denkmälern in der Region Bergkirchen und Günding.

Wandern im Winter geht nicht nur in den Bergen – dafür aber mit Bergblick! Im Dachauer Land gibt es so manchen Aussichtspunkt mit Alpenpanorama. Auf dem Meditativen Wanderweg „InSichGehen“ etwa findet sich so ein Platz in der Nähe der Skulptur „die Sonne“.

Über das Bestellformular können Flyer, Broschüren, Karten und vieles mehr angefordert werden. Der Versand ist kostenlos. Zusätzlich sind sämtliche Dateien als Download verfügbar.

\*\*\*\*\*

Dachau AGIL e. V., Münchner Straße 37, 85232 Bergkirchen-Eschenried  
Tel.: 08131 – 999 86 76, Fax: 08131 – 338 33 60, [kontakt@dachau-agil.de](mailto:kontakt@dachau-agil.de), [www.dachau-agil.de](http://www.dachau-agil.de)



Gefördert durch das Bayerische Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER).

**X732 Dasing - Pasing - Linie verkehrt seit 13. Dezember 2020!!!**

# X732 Dasing – Pasing

Ab 13. Dezember erstmals mit Doppelstockbussen im MVV

Die MVV-Regionalbuslinie 732 wird zum Fahrplanwechsel am 13. Dezember von Pasing (S) über die Autobahn A 8 über Adelzhausen bis Dasing verlängert. Die Linie wird zudem in das MVV-Expressbusnetz mit aufgenommen und als Linie X732 verkehren.

nuten-Takt verkehren, sie wird auch erstmalig an Sonn- und Feiertagen im 120 Minuten-Takt nach Dasing und Egenburg fahren. Die Fahrten ab bzw. bis Dasing und Egenburg auf dem Streckenabschnitt Odelzhausen – Pasing (S) ergänzen sich dabei von Montag bis Freitag zu einem 30-Minuten-Takt. Die Fahrzeit für die komplette Strecke

beträgt – je nach Zeitlage und Fahrtrichtung – nur ca. 45 bis 53 Minuten.

In Dasing bestehen Umsteigemöglichkeiten zu den Zügen der Bayerischen Regiobahn (BRB) in Richtung Aichach – Ingolstadt, sowie in Richtung Friedberg – Augsburg. Obwohl die neuen Haltestellen Adelzhausen und Dasing im Gebiet des Augsburger Verkehrs- und Tarifverbundes (AVV) liegen, kommt auf der kompletten Linie X732 der MVV-Tarif zur Anwendung.



Von/nach München-Pasing ohne Zwischenstop

Als Novum wird die Linie künftig mit modernen, komfortablen Doppelstockbussen mit ca. 85 Sitzplätzen bedient, der Takt und die Betriebszeit werden sowohl wochentags als auch am Wochenende deutlich ausgeweitet. Somit sorgt nicht nur das völlig neue Fahrtenangebot nach Dasing für mehr Attraktivität, sondern auch die Ausweitung dieses Angebots und der Sitzplatzkapazität auf den bestehenden Streckenabschnitten in den Gemeindebereichen von Odelzhausen und Pfaffenhofen a.d. Glonn. Am Wochenende wird die Linie künftig samstags deutlich länger und im 30/60 Mi-

## Auch die Fahrpreise machen das Expressbusangebot attraktiv

Von Dasing ...	Einzelfahrkarte	Monatskarte
... bis Pasing (S) (Zone 1 bis 5)	8,30 €	137,90 €
... bis München Hbf. (Zone M bis 5)	11,50 €	187,40 €
Tarifstand 15.12.2019		

Bei einem Abonnement von IsarCard, IsarCard9Uhr und IsarCard65 fahren Sie bei monatlicher Zahlung 12 Monate, aber der monatliche Betrag wird nur 10 Monate lang abgebucht. Sie sparen 2 Monate.

Durch die Abo-Plus Card ist für Zeitkarteninhaber eine Verknüpfung des AVV-Tarifs mit dem MVV-Tarif ab Dasing möglich. Wie bei allen MVV-Expresslinien gilt auf der X732 die Kurzstreckenregelung für maximal 2 Haltestellen.



Gültig ab 13. Dezember 2020



Pasing - Sulzemoos - Odelzh. - Gaggers/Egenburg/Dasing



Z		Montag - Freitag																						
M/1	Pasing	5,45	6,05	6,14	6,33	7,11	7,25	7,45	8,11	8,25	8,44	9,13	9,41	10,13	10,41	11,13	11,41	12,13	12,41	13,11	13,41	14,11	14,41	
SU	2/3	Sulzemoos, Gewerbegebiet P+R	6,25	6,25	7,31	7,32	8,31	8,32	9,04	9,05	10,01	10,02	11,01	11,02	12,01	12,02	13,01	13,02	14,01	14,02	15,01	15,02		
SU	2/3	- Werner-Heisenberg-Straße																						
SU	2/3	- Hauptstraße	6,05	6,27	6,34	6,53	7,33	7,45	8,05	8,33	8,45	9,05	9,33	10,03	10,33	11,03	11,33	12,03	12,33	13,03	13,33	14,03	14,33	
SU	2/3	- Steindlbachstraße	6,06	6,28	6,35	6,54	7,34	7,46	8,06	8,34	8,46	9,07	9,34	10,04	10,34	11,04	11,34	12,04	12,34	13,04	13,34	14,04	14,34	
SU	3/4	Wiedenzhausen, Hochstraße	6,07	6,29	6,36	6,55	7,35	7,47	8,07	8,35	8,47	9,08	9,35	10,05	10,35	11,05	11,35	12,05	12,35	13,05	13,35	14,05	14,35	
SU	3/4	- Rohrbachbrücke	6,08	6,30	6,37	6,56	7,36	7,48	8,08	8,36	8,48	9,09	9,36	10,06	10,36	11,06	11,36	12,06	12,36	13,06	13,36	14,06	14,36	
ON	3/4	Odelzhausen, Rudolf-Diesel-Str	6,11	6,33			7,51	8,11	8,31	8,51	9,12	10,09	10,39	11,09	11,39	12,09	12,39	13,09	13,39	14,09	14,39			
ON	3/4	- Rudolf-Diesel-Straße/Brücke		6,40	6,59	7,39			8,39		9,39		10,39		11,39		12,39		13,39		14,39			
ON	3/4	- Hauptstraße	6,12	6,34	6,36		7,52	8,12	8,32	8,52	9,13	10,10	10,12	11,10	11,12	12,10	12,12	13,10	13,12	14,10	14,12	15,10		
ON	3/4	Höfa, Abzw. Untermumbach		6,36					8,54		9,55		10,13		11,13		12,13		13,13		14,13			
ON	3/4	- Abzw. Hadersried	6,13					8,13		8,55		9,14		10,13		11,11		12,11		13,11		14,11	15,11	
PF	3/4	Wagenhofen								9,17		10,15		11,14		12,14		13,14		14,14		15,14		
PF	4	Pfaffenhofen (a.d.Glonn)								9,19		10,17		11,16		12,16		13,16		14,16		15,16		
PF	4	Egenburg	6,17					8,17		9,21		10,19		11,18		12,18		13,18		14,18		15,18		
ON	3/4	Hadersried							8,57		9,15		10,15		11,15		12,15		13,15		14,15		15,15	
ON	3/4	Miegersbach							8,58		9,16		10,16		11,16		12,16		13,16		14,16		15,16	
ON	3/4	Miegersbach, Abzw.			7,02				9,00		9,18		10,18		11,18		12,18		13,18		14,18		15,18	
ON	3/4	Roßbach			7,04				9,02		9,20		10,20		11,20		12,20		13,20		14,20		15,20	
ON	3/4	Sittenbach, Nelkenweg			7,06				9,04		9,22		10,22		11,22		12,22		13,22		14,22		15,22	
ON	3/4	- Malbaum			7,07				9,05		9,23		10,23		11,23		12,23		13,23		14,23		15,23	
ON	3/4	Gaggers			7,09				9,07		9,25		10,25		11,25		12,25		13,25		14,25		15,25	
AE	4/5	Adelzhausen		6,48		7,47			8,47		9,47		10,47		11,47		12,47		13,47		14,47		15,47	
DS	5/6	Dasing Bahnhof		7,00		8,00			9,00		10,00		11,00		12,00		13,00		14,00		15,00			

Z		Montag - Freitag																						
M/1	Pasing	15,11	15,41	16,11	16,41	17,11	17,30	17,41	18,11	18,41	19,11	19,41	20,11	20,41	21,11									
SU	2/3	Sulzemoos, Gewerbegebiet P+R	15,31	16,01	16,31	17,01	17,31	17,50	18,01	18,31	19,01	19,31	20,01	20,31	21,01	21,31								
SU	2/3	- Werner-Heisenberg-Straße	15,32	16,02	16,32	17,02	17,32	17,51	18,02	18,32	19,02	19,32	20,02	20,32	21,02	21,32								
SU	2/3	- Hauptstraße	15,33	16,03	16,33	17,03	17,33	17,52	18,03	18,33	19,03	19,33	20,03	20,33	21,03	21,33								
SU	2/3	- Steindlbachstraße	15,34	16,04	16,34	17,04	17,34	17,53	18,04	18,34	19,04	19,34	20,04	20,34	21,04	21,34								
SU	3/4	Wiedenzhausen, Hochstraße	15,35	16,05	16,35	17,05	17,35	17,54	18,05	18,35	19,05	19,35	20,05	20,35	21,05	21,35								
SU	3/4	- Rohrbachbrücke	15,36	16,06	16,36	17,06	17,36	17,55	18,06	18,36	19,06	19,36	20,06	20,36	21,06	21,36								
ON	3/4	Odelzhausen, Rudolf-Diesel-Str		16,09		17,09		17,58	18,09		19,09		20,09		21,09									
ON	3/4	- Rudolf-Diesel-Straße/Brücke	15,39		16,39		17,39		18,39		19,39		20,39		21,39									
ON	3/4	- Hauptstraße		16,10		17,10		17,59	18,10		19,10		20,10		21,10									
ON	3/4	Höfa, Abzw. Untermumbach		16,12				18,01					20,11											
ON	3/4	- Abzw. Hadersried		16,13				18,02					20,12											
ON	3/4	Höfa				17,11		18,11		19,11		20,12		21,11										
PF	3/4	Wagenhofen				17,13		18,13		19,13		20,14		21,13										
PF	4	Pfaffenhofen (a.d.Glonn)				17,15		18,15		19,15		20,15		21,15										
PF	4	Egenburg				17,17		18,17		19,17		20,17		21,17										
ON	3/4	Hadersried		16,15				18,04					20,14											
ON	3/4	Miegersbach		16,16				18,05					20,15											
ON	3/4	Miegersbach, Abzw.		16,18				18,07					20,17											
ON	3/4	Roßbach		16,20				18,09					20,19											
ON	3/4	Sittenbach, Nelkenweg		16,22				18,11					20,20											
ON	3/4	- Malbaum		16,23				18,12					20,22											
ON	3/4	Gaggers		16,25				18,14					20,22											
AE	4/5	Adelzhausen	15,47		16,47		17,47		18,47		19,47		20,47		21,47									
DS	5/6	Dasing Bahnhof	16,00		17,00		18,00		19,00		20,00		21,00		22,00									

Z		Samstag																						
M/1	Pasing	8,04	8,34	9,04	9,34	10,04	10,34	11,04	11,34	12,04	12,34	13,04	13,34	14,04	15,04	16,04	17,04	18,04	19,04	20,04	21,04			
SU	2/3	Sulzemoos, Gewerbegebiet P+R	8,24	8,54	9,24	9,54	10,24	10,54	11,24	11,54	12,24	12,54	13,24	13,54	14,24	15,24	16,24	17,24	18,24	19,24	20,24	21,24		
SU	2/3	- Werner-Heisenberg-Straße	8,25	8,55	9,25	9,55	10,25	10,55	11,25	11,55	12,25	12,55	13,25	13,55	14,25	15,25	16,25	17,25	18,25	19,25	20,25	21,25		
SU	2/3	- Hauptstraße	8,26	8,56	9,26	9,56	10,26	10,56	11,26	11,56	12,26	12,56	13,26	13,56	14,26	15,26	16,26	17,26	18,26	19,26	20,26	21,26		
SU	2/3	- Steindlbachstraße	8,27	8,57	9,27	9,57	10,27	10,57	11,27	11,57	12,27	12,57	13,27	13,57	14,27	15,27	16,27	17,27	18,27	19,27	20,27	21,27		
SU	3/4	Wiedenzhausen, Hochstraße		9,00		10,00		11,00		12,00		13,00		14,00		15,00		16,00		17,00		18,00		19,00
ON	3/4	Odelzhausen, Rudolf-Diesel-Str				10,00		11,00		12,00		13,00		14,00		15,00		16,00		17,00		18,00		19,00
ON	3/4	- Rudolf-Diesel-Straße/Brücke	8,30		9,30		10,30		11,30		12,30		13,30		14,30		15,30		16,30		17,30		18,30	
ON	3/4	- Hauptstraße		9,01		10,01		11,01		12,01		13,01		14,01		15,01		16,01		17,01		18,01		19,01
ON	3/4	Höfa, Abzw. Untermumbach				10,03		11,03		12,03		13,03		14,03		15,03		16,03		17,03		18,03		19,03
ON	3/4	- Abzw. Hadersried				10,04		11,04		12,04		13,04		14,04		15,04		16,04		17,04		18,04		19,04
ON	3/4	Höfa		9,03				11,03		12,03		13,03		14,03		15,33		17,33		18,33		19,33		21,33
PF	3/4	Wagenhofen		9,06				11,06		12,06		13,06		14,06		15,36		17,36		18,36		19,36		21,36
PF	4	Pfaffenhofen (a.d.Glonn)		9,08				11,08		12,08		13,08		14,08		15,38		17,38		18,38		19,38		21,38
PF	4	Egenburg		9,09				11,09		12,09		13,09		14,09		15,39		17,39		18,39		19,39		21,39
ON	3/4	Hadersried				10,06		11,06		12,06		13,06		14,06		15,33		17,33		18,33		19,33		21,33
ON	3/4	Miegersbach				10,07		11,07		12,07		13,07		14,07		15,33		17,33		18,33		19,33		21,33
ON	3/4	Miegersbach, Abzw.				10,09		11,09	</															

## Was kostet ein Kilometer Autofahrt wirklich.....?

Nach einer Berechnung des ADAC kostet ein Kilometer Autofahrt mit einem VW Golf tatsächlich etwa 50 ct, mit einem BMW X 3 oder einem Audi Q 5 werden dann schon mal 80 ct pro Kilometer fällig. Bei einem Fiat 500 sind es auch noch 37 ct pro Kilometer.

Hier sind alle Kosten wie Anschaffung, Steuern, Versicherung, Treibstoff, Verschleiß, Reparatur usw. eingerechnet.

Somit kostet eine Fahrt von der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn bis zum Stachus mit einer ungefähren Wegstrecke von 40 Kilometern einfach ca. 20 € und hin und zurück 40 € in der Gesamtkostenrechnung!

Auch das Argument „das Auto ist ja eh da“, stimmt nur bedingt, denn die Anschaffungs- und Abschreibungskosten, Steuer und Versicherung werden trotzdem fällig, auch wenn das Auto nur in der Garage steht.

Genau aus diesem Grund haben wir uns in der Region seit vielen Jahren für eine deutliche Verbesserung der ÖPNV-Anbindung eingesetzt und mit der Xpress-Buslinie, dem X732 eine deutliche Verbesserung erzielt.

Bitte nutzen Sie die Linie, um Geld und Nerven bei der Parkplatzsuche zu sparen und um die Umwelt zu schonen!

**Xpress ans Ziel**  
**mit der Linie X732 von Dasing nach Pasing**



**unsere Haltestellen:**  
**Egenburg - Pfaffenhofen a.d. Glonn - Wagenhofen**

**Bitte nutzen Sie**  
**diese optimale Alternative zum eigenen PKW!!!**

## **ÖPNV-RufTaxi-Anbindungen in der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn (7320, 7321 und 8700)**



Die MVV-RufTaxi-Linien im Landkreis Dachau verkehren zum MVV-Tarif Montag bis Freitag, samstags und z.T. auch an Sonn- und Feiertagen in Zeitlagen in denen keine MVV-Regionalbusse unterwegs sind.

### **So funktionieren die RufTaxi-Anbindungen im Landkreis Dachau:**

Die RufTaxi-Linien verkehren nur bei Bedarf und nur an den im Fahrplan veröffentlichten Haltestellen und Abfahrtszeiten. Alle Fahrtwünsche müssen telefonisch angemeldet werden. Die Anmeldung muss bei den RufTaxi-Linien 7320 und 7321 bis spätestens 30 Minuten vor der Abfahrt an der ersten Haltestelle der jeweiligen Fahrt erfolgen bzw. bei der RufTaxi-Linie 8700 bitte 45 Minuten vor der im Fahrplan genannten Abfahrtszeit.

**Daueraufträge** für regelmäßig wiederkehrende Fahrten sind möglich; sie müssen bei Nichtinanspruchnahme spätestens 30 Minuten - bzw. 60 Minuten beim RufTaxi 8700 - vor der angemeldeten Abfahrtszeit storniert werden. Daueraufträge erlöschen bei erstmaligem Nichterscheinen des Fahrgastes. (Nur Daueraufträge können - außer bei der RufTaxi-Linie 8700 - auch per E-Mail erteilt werden; für die RufTaxi-Linien 7270, 7280, 7320 und 7321: ruftaxi-dah@geldhauser.de).

### **Bei der Anmeldung einer RufTaxi-Fahrt sind folgende Angaben erforderlich:**

1. Nummer des MVV-RufTaxis für das angemeldet wird
2. Anzahl der Fahrgäste (davon Kinder bis 12 Jahre), die fahren wollen
3. Einstiegshaltestelle laut Fahrplan
4. Zielhaltestelle laut Fahrplan
5. Verkehrstag und Abfahrtszeit der gewünschten Fahrt
6. Namen und Telefonnummern der Fahrgäste

**Linie 7320:**

- Anmeldung für die MVV-RufTaxi-Linie 7320 (Zubringer zum Pasinger Bus 732) unter der Tel. 08134/ 93 51 785 an Verkehrstagen ab 6.00 Uhr bis 30 Minuten vor der letzten Fahrt

Gültig ab 15. Dezember 2019



**7320**

**Unterumbach - Odelzhausen - Sulzemoos - Gagers - Odelzhausen**



Anmeldung unter Telefon 08134/93 51 785  
Anmeldeschluss beachten; Anmeldeverfahren siehe unten

Z☑	Verkehrsmittel	Montag - Freitag										Samstag						
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		
	<b>Anmeldeschluss</b>	7.16	7.38	8.17	9.48	9.57	10.55	13.35	13.54	14.45	16.18	17.04	6.23	6.41	7.49	9.03	9.21	11.00
PF 1004	Unterumbach		8.08		10.08			14.05			17.34		6.53			9.33		
PF 1004	Oberumbach		8.10		10.10			14.07			17.36		6.55			9.35		
PF 1004	Stockach		8.12		10.12			14.09			17.38		6.57			9.37		
PF 1004	Kaltenbach (Lkr.DAH), Abzw.		8.14		10.14			14.11			17.40		6.59			9.39		
PF 1004	Ebersried, Kreisstraße		8.15		10.15			14.12			17.41		7.00			9.40		
PF 1004	Egenburg		8.16		10.16			14.13			17.42		7.01			9.41		
PF 1004	Pfaffenhofen (a.d.Glonn)		8.17		10.17			14.14			17.43		7.02			9.42		
PF 1003/1004	Wagenhofen		8.19		10.19			14.16			17.45		7.04			9.44		
ON 1003/1004	Höfa		8.22		10.22			14.19			17.48		7.06			9.46		
ON 1003/1004	Odelzhausen, Hauptstraße		8.23		10.23			14.20			17.49		7.08			9.48		11.30
	<b>Odelzhausen, Hauptstraße Pasing</b>	ab	8.30		10.30			14.30			17.50		7.20			10.00		
		an	9.04		11.04			15.04			18.24		7.54			10.34		
ON 1003/1004	Lukka, Gärtnerei		7.46			10.27			14.24				7.11			9.51		
ON 1003/1004	Lukka		7.46			10.27			14.24				7.12			9.52		
ON 1003/1004	Ebershausen		7.47			10.28			14.25				7.13			9.53		
SU 1002/1003	Oberwinden, Abzw.		7.49			10.30			14.27				7.15			9.55		
SU 1002/1003	Hilpertsried		7.51			10.32			14.29				7.16			9.56		
SU 1002/1003	Einsbach, Ortsmitte		7.53			10.34			14.31				7.18			9.58		
SU 1002/1003	Sulzemoos, Gewerbegebiet P+R		7.56			10.37			14.34				7.21			10.01		
	<b>Sulzemoos, Gewerbegebiet P+R Pasing</b>	ab	7.59			10.39												
		an	8.24			11.04												
SU 1002/1003	- Hauptstraße		7.58			10.39			14.36				7.24			10.04		
	<b>Sulzemoos, Hauptstraße Pasing</b>	ab							14.37				7.27			10.07		
		an							15.04				7.54			10.34		
ON 1003/1004	Miegersbach, Abzw.																	11.33
ON 1003/1004	Roßbach																	11.34
ON 1003/1004	Sittenbach, Nelkenweg																	11.35
ON 1003/1004	- Maibaum																	11.36
ON 1003/1004	Gagers			8.47		11.25			15.15	16.48					8.19			11.39
ON 1003/1004	Sittenbach, Maibaum			8.49		11.27			15.17	16.50					8.21			11.41
ON 1003/1004	- Nelkenweg			8.50		11.28			15.18	16.51					8.22			11.42
ON 1003/1004	Sixtmitern			8.53		11.31			15.21	16.54					8.25			11.45
ON 1003/1004	Roßbach			8.55		11.33			15.23	16.56					8.27			11.47
ON 1003/1004	Miegersbach, Abzw.			8.56		11.34			15.24	16.57					8.28			11.48
ON 1003/1004	Miegersbach			8.58		11.36			15.26	16.59					8.29			11.49
ON 1003/1004	Hadersried			9.00		11.38			15.28	17.01					8.30			11.50
ON 1003/1004	Höfa, Abzw.Unterumbach			9.02		11.40			15.30	17.03					8.32			11.52
ON 1003/1004	Odelzhausen, Hauptstraße			9.05		11.43			15.33	17.06					8.35			11.55
	<b>Odelzhausen, Hauptstraße Pasing</b>	ab	8.30	9.10	10.30			11.50	14.30	15.40	17.10		7.20	8.40	10.00			12.00
		an	9.04	9.44	11.04			12.24	15.04	16.14	17.44		7.54	9.14	10.34			12.34

☐ = MVV-RufTaxi

Z☑ = Angabe der Tarifzone [Angabe der Zeitkartenringe] | Busfahrten innerhalb einer Gemeinde gelten als Kurzstrecke: PF = Pfaffenhofen a.d.Glonn, ON = Odelzhausen, SU = Sulzemoos  
Sonn- und Feiertag kein Betrieb Am 24. und 31. Dezember Betrieb wie Samstag

Die MVV-RufTaxi-Linien verkehren nur bei Bedarf und an den im Fahrplan veröffentlichten Haltestellen und Abfahrtszeiten.  
Alle Fahrtwünsche müssen 30 Minuten vor der Abfahrt an der ersten Haltestelle der jeweiligen Fahrt telefonisch angemeldet werden.  
Die Anmeldung für das MVV-RufTaxi der Linie 7320 erfolgt unter der Telefonnummer (08134) 93 51 785  
Die Anmeldung ist von Montag bis Freitag ab 7 Uhr und Samstag ab 6 Uhr morgens möglich bis spätestens 30 Minuten vor der letzten Abfahrt.  
Daueraufträge für regelmäßige Fahrten können auch per E-Mail gebucht werden: ruf-taxi-dah@geldhauser.de. Können im Dauerauftrag gebuchte Fahrten nicht angetreten werden, so muss dies bis spätestens 30 Minuten vor Abfahrtszeit mitgeteilt werden.



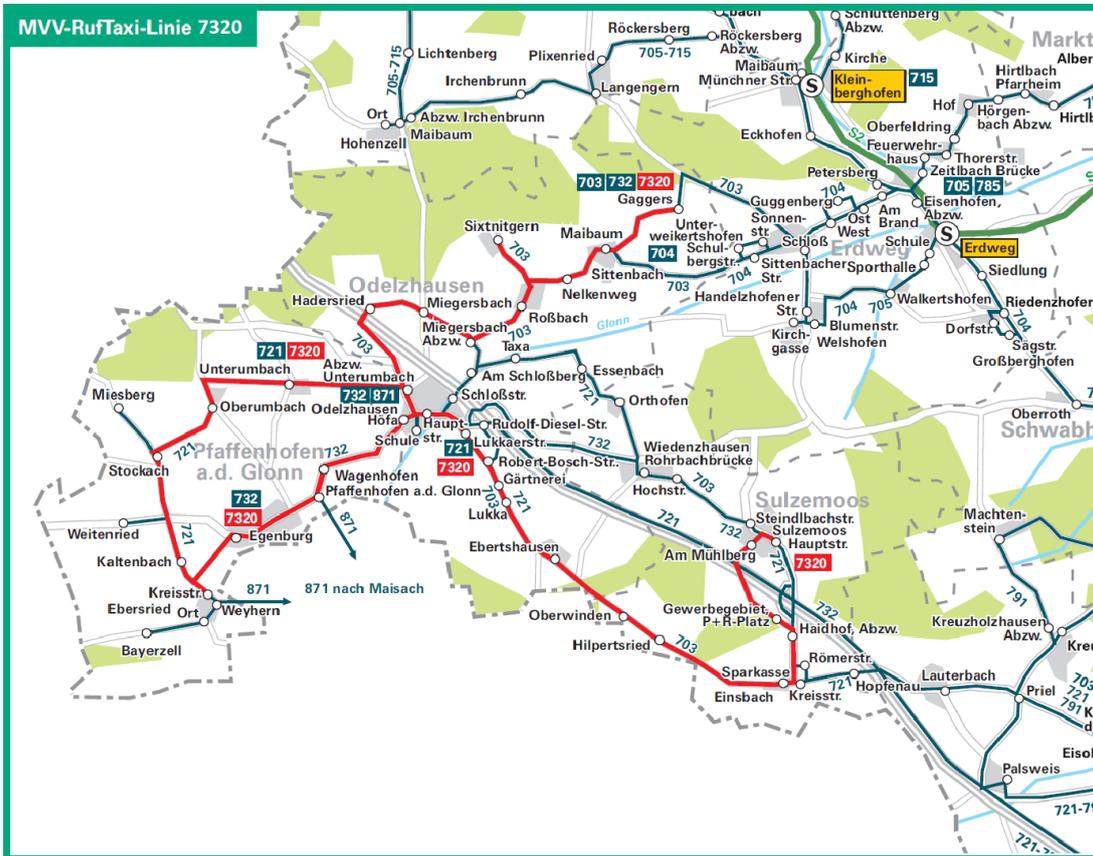
**Odelzhausen - Gagers - Sulzemoos - Odelzhausen - Unterumbach**



**7320**

Anmeldung unter Telefon 08134/93 51 785  
Anmeldeschluss beachten; Anmeldeverfahren siehe unten

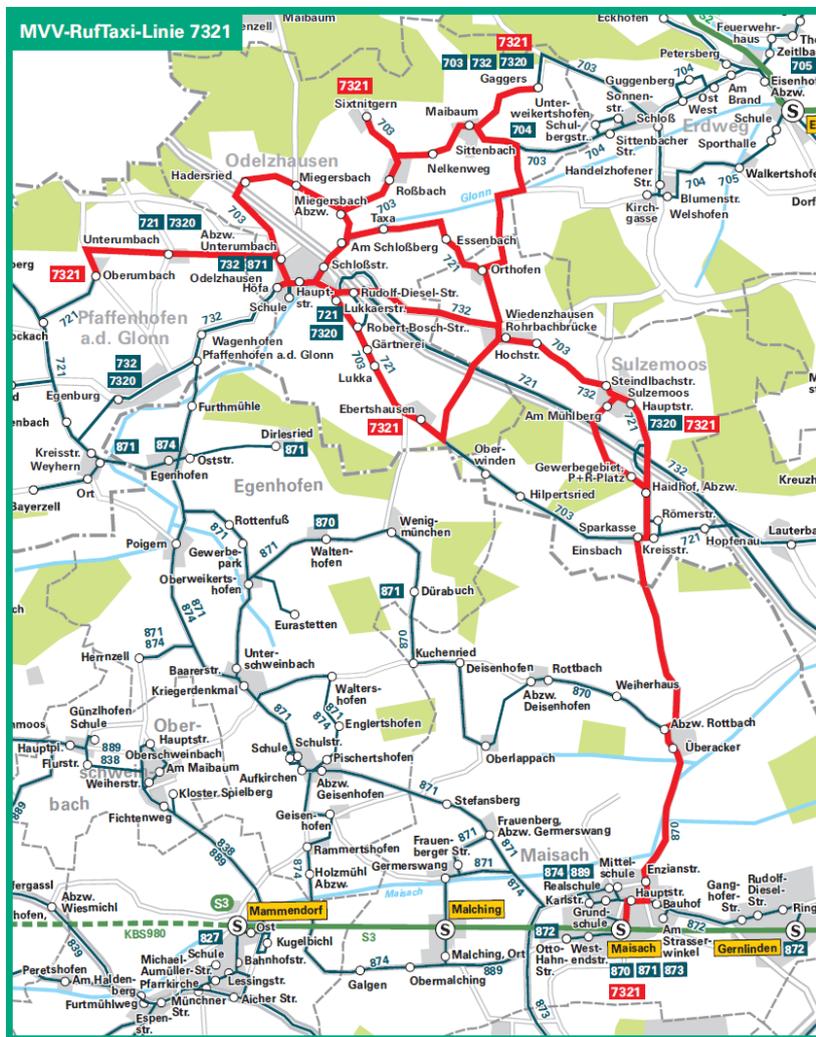
Z☑	Verkehrsmittel	Montag - Freitag										Samstag									
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐					
	<b>Anmeldeschluss</b>	9.08	11.15	12.21	14.21	15.09	15.41	15.57	18.49	17.40	18.30	19.38	20.18	20.34	12.52	13.07	15.00	16.52	17.07	19.00	
	<b>Pasing</b>	ab	9.10						17.50	18.30	19.10				20.30				17.00	19.00	
	<b>Odelzhausen, Hauptstraße</b>	an	9.37	11.37				16.19	18.19	18.59	19.34				20.59		13.00	15.00	17.00	19.00	
ON 1003/1004	Odelzhausen, Hauptstraße							16.27			19.00				21.04				15.30	19.30	
ON 1003/1004	Höfa, Abzw.Unterumbach							16.30			19.03				21.07				15.33	19.33	
ON 1003/1004	Hadersried							16.32			19.05				21.09				15.35	19.35	
ON 1003/1004	Miegersbach							16.34			19.07				21.11				15.36	19.36	
ON 1003/1004	Miegersbach, Abzw.							16.36			19.09				21.13				15.37	19.37	
ON 1003/1004	Roßbach							16.37			19.10				21.14				15.38	19.38	
ON 1003/1004	Sixtmitern							16.39			19.12				21.16				15.41	19.41	
ON 1003/1004	Sittenbach, Nelkenweg							16.42			19.15				21.19				15.44	19.44	
ON 1003/1004	- Maibaum							16.43			19.16				21.20				15.45	19.45	
ON 1003/1004	Gagers							16.45			19.18				21.22				15.47	19.47	
ON 1003/1004	Sittenbach, Maibaum																		15.49	19.49	
ON 1003/1004	- Nelkenweg																		15.50	19.50	
ON 1003/1004	Roßbach																		15.51	19.51	
ON 1003/1004	Miegersbach, Abzw.																		15.52	19.52	
	<b>Pasing</b>	ab			12.30															17.00	19.00
	<b>Sulzemoos, Hauptstraße</b>	an			12.50															17.27	19.27
SU 1002/1003	Sulzemoos, Hauptstraße				12.51	14.51		16.11		18.08			20.08	20.48			13.22		17.22		
	<b>Pasing</b>	ab						14.30		15.50										17.00	19.00
	<b>Sulzemoos, Gewerbegebiet P+R</b>	an						14.50		16.10										17.30	19.30
SU 1002/1003	- Gewerbegebiet P+R-Platz				12.53	14.53		16.13		18.10			20.10	20.50			13.24		17.24		
SU 1002/1003	Einsbach, Ortsmitte				12.56	14.56		16.16		18.13			20.13	20.53			13.27		17.27		
SU 1002/1003	Hilpertsried				12.58	14.58		16.18		18.15			20.15	20.55			13.29		17.29		
SU 1002/1003	Oberwinden, Abzw.				13.00	15.00		16.20		18.17			20.17	20.57			13.30		17.30		
ON 1003/1004	Ebershausen				13.01	15.01		16.21		18.18			20.18	20.58			13.32		17.32		
ON 1003/1004	Lukka				13.01	15.01		16.21		18.18			20.18	20.58			13.33		17.33		
ON 1003/1004	Lukka, Gärtnerei				13.03	15.03		16.23		18.20			20.20	21.00			13.34		17.34		
ON 1003/1004	Odelzhausen, Hauptstraße				13.06	15.06		16.26		18.23			20.23	21.03					15.56		
	<b>Odelzhausen, Hauptstraße Pasing</b>	ab			13.10	15.10		16.40		18.30										16.00	18.00
		an			13.44	15.44		17.14		19.04										16.34	18.34
	<b>Pasing</b>	ab	9.10	11.10						17.50			19.10							13.00	17.00
	<b>Odelzhausen, Hauptstraße</b>	an	9.37	11.37						18.19			19.34						13.27	17.27	19.27
ON 1003/1004	- Hauptstraße		9.38	11.45		15.39		17.19		18.27			19.35						13.37	17.37	19.37
ON 1003/1004	Höfa		9.39	11.46		15.40		17.20		18.28			19.36						13.39		



\*\*\*\*\*

**Linie 7321:**

- Anmeldung für die MVV-RufTaxi-Linie 7321 (u.a. Oberumbach und Unterumbach usw. -Maisach und zurück) unter der Tel. 08134 / 93 51 786 an Verkehrstagen 45 Minuten vor der ersten Fahrt durchgehend bis 30 Minuten vor der letzten Fahrt



Gültig ab 15. Dezember 2019



Maisach - Sulzemoos - Odelzhausen - Sulzemoos - Maisach



Anmeldung unter Telefon; 08134/ 93 51 786

Anmeldeschluss beachten; Anmeldeverfahren siehe unten

Z	Verkehrsmittel	Montag - Freitag				Samstag				Sonn- und Feiertag													
		ab an	21.00	22.00	23.00	24.00	20.00	21.00	22.00	23.00	24.00	9.00	10.00	11.00	15.00	16.00	17.00	20.00	21.00	22.00	23.00	24.00	
	☒ Marienplatz	ab an	20.55	21.55	22.55	23.55	19.55	20.55	21.55	22.55	23.55	8.55	9.55	10.55	14.55	15.55	16.55	18.55	20.55	21.55	22.55	23.55	24.55
	☒ Maisach		21.27	22.27	23.27	24.27	20.27	21.27	22.27	23.27	24.27	9.27	10.27	11.27	15.27	16.27	17.27	20.27	21.27	22.27	23.27	24.27	25.27
MH	1003/1003 Maisach		21.30	22.30	23.30	0.30	20.30	21.30	22.30	23.30	0.30	9.30	10.30	11.30	15.30	16.30	17.30	20.30	21.30	22.30	23.30	0.30	1.30
SU	1002/1002 Einsbach, Ortmitte		21.39	22.39	23.39	0.39	20.39	21.39	22.39	23.39	0.39	9.39	10.39	11.39	15.39	16.39	17.39	20.39	21.39	22.39	23.39	0.39	1.39
SU	1002/1003 Sulzemoos, Gewerbegebiet P+R		21.41	22.41	23.41	0.41	20.41	21.41	22.41	23.41	0.41	9.41	10.41	11.41	15.41	16.41	17.41	20.41	21.41	22.41	23.41	0.41	1.41
SU	1002/1003 - Hauptstraße		21.43	22.43	23.43	0.43	20.43	21.43	22.43	23.43	0.43	9.43	10.43	11.43	15.43	16.43	17.43	20.43	21.43	22.43	23.43	0.43	1.43
SU	1002/1003 - Steindlbachstraße		21.44	22.44	23.44	0.44	20.44	21.44	22.44	23.44	0.44	9.44	10.44	11.44	15.44	16.44	17.44	20.44	21.44	22.44	23.44	0.44	1.44
SU	1002/1004 Wiedenzhausen, Hochstraße		21.45	22.45	23.45	0.45	20.45	21.45	22.45	23.45	0.45	9.45	10.45	11.45	15.45	16.45	17.45	20.45	21.45	22.45	23.45	0.45	1.45
ON	1003/1004 Ebershausen		21.47	22.47	23.47	0.47	20.47	21.47	22.47	23.47	0.47	9.47	10.47	11.47	15.47	16.47	17.47	20.47	21.47	22.47	23.47	0.47	1.47
ON	1003/1004 Wiedenzh., Rohrbachbrücke		21.48	22.48	23.48	0.48	20.48	21.48	22.48	23.48	0.48	9.48	10.48	11.48	15.48	16.48	17.48	20.48	21.48	22.48	23.48	0.48	1.48
SU	1003/1004 Orthofen (b.Wiedenzhausen)		21.49	22.49	23.49	0.49	20.49	21.49	22.49	23.49	0.49	9.49	10.49	11.49	15.49	16.49	17.49	20.49	21.49	22.49	23.49	0.49	1.49
ON	1003/1004 Goggers		21.54	22.54	23.54	0.54	20.54	21.54	22.54	23.54	0.54	9.54	10.54	11.54	15.54	16.54	17.54	20.54	21.54	22.54	23.54	0.54	1.54
ON	1003/1004 Sittenbach, Malbaum		21.57	22.57	23.57	0.57	20.57	21.57	22.57	23.57	0.57	9.57	10.57	11.57	15.57	16.57	17.57	20.57	21.57	22.57	23.57	0.57	1.57
ON	1003/1004 - Nelkenweg		21.58	22.58	23.58	0.58	20.58	21.58	22.58	23.58	0.58	9.58	10.58	11.58	15.58	16.58	17.58	20.58	21.58	22.58	23.58	0.58	1.58
ON	1003/1004 Sittlgraben		21.59	22.59	23.59	0.59	20.59	21.59	22.59	23.59	0.59	9.59	10.59	11.59	15.59	16.59	17.59	20.59	21.59	22.59	23.59	0.59	1.59
ON	1003/1004 Roßbach		22.00	23.00	0.00	1.00	21.00	22.00	23.00	0.00	1.00	10.00	11.00	12.00	16.00	17.00	18.00	21.00	22.00	23.00	0.00	1.00	
ON	1003/1004 Miegersbach		22.01	23.01	0.01	1.01	21.01	22.01	23.01	0.01	1.01	10.01	11.01	12.01	16.01	17.01	18.01	21.01	22.01	23.01	0.01	1.01	
ON	1003/1004 Hadersried		22.02	23.02	0.02	1.02	21.02	22.02	23.02	0.02	1.02	10.02	11.02	12.02	16.02	17.02	18.02	21.02	22.02	23.02	0.02	1.02	
ON	1003/1004 Taxa		22.03	23.03	0.03	1.03	21.03	22.03	23.03	0.03	1.03	10.03	11.03	12.03	16.03	17.03	18.03	21.03	22.03	23.03	0.03	1.03	
ON	1003/1004 Odelzhausen, Hauptstraße		22.04	23.04	0.04	1.04	21.04	22.04	23.04	0.04	1.04	10.04	11.04	12.04	16.04	17.04	18.04	21.04	22.04	23.04	0.04	1.04	
ON	1003/1004 Höfa, Abzw.Unterumbach		22.05	23.05	0.05	1.05	21.05	22.05	23.05	0.05	1.05	10.05	11.05	12.05	16.05	17.05	18.05	21.05	22.05	23.05	0.05	1.05	
PF	1004 Unterumbach		22.07	23.07	0.07	1.07	21.07	22.07	23.07	0.07	1.07	10.07	11.07	12.07	16.07	17.07	18.07	21.07	22.07	23.07	0.07	1.07	
PF	1004 Oberumbach		22.08	23.08	0.08	1.08	21.08	22.08	23.08	0.08	1.08	10.08	11.08	12.08	16.08	17.08	18.08	21.08	22.08	23.08	0.08	1.08	
ON	1003/1004 Odelzhausen, Hauptstraße		22.11	23.11	0.11	1.11	21.11	22.11	23.11	0.11	1.11	10.11	11.11	12.11	16.11	17.11	18.11	21.11	22.11	23.11	0.11	1.11	
ON	1003/1004 - Robert-Bosch-Straße		22.12	23.12	0.12	1.12	21.12	22.12	23.12	0.12	1.12	10.12	11.12	12.12	16.12	17.12	18.12	21.12	22.12	23.12	0.12	1.12	
ON	1003/1004 Lukka		22.13	23.13	0.13	1.13	21.13	22.13	23.13	0.13	1.13	10.13	11.13	12.13	16.13	17.13	18.13	21.13	22.13	23.13	0.13	1.13	
SU	1003/1004 Wiedenzh., Rohrbachbrücke		22.15	23.15	0.15	1.15	21.15	22.15	23.15	0.15	1.15	10.15	11.15	12.15	16.15	17.15	18.15	21.15	22.15	23.15	0.15	1.15	
SU	1003/1004 - Hochstraße		22.16	23.16	0.16	1.16	21.16	22.16	23.16	0.16	1.16	10.16	11.16	12.16	16.16	17.16	18.16	21.16	22.16	23.16	0.16	1.16	
SU	1002/1003 Sulzemoos, Steindlbachstraße		22.17	23.17	0.17	1.17	21.17	22.17	23.17	0.17	1.17	10.17	11.17	12.17	16.17	17.17	18.17	21.17	22.17	23.17	0.17	1.17	
SU	1002/1003 - Hauptstraße		22.18	23.18	0.18	1.18	21.18	22.18	23.18	0.18	1.18	10.18	11.18	12.18	16.18	17.18	18.18	21.18	22.18	23.18	0.18	1.18	
SU	1002/1003 Einsbach, Ortmitte		22.21	23.21	0.21	1.21	21.21	22.21	23.21	0.21	1.21	10.21	11.21	12.21	16.21	17.21	18.21	21.21	22.21	23.21	0.21	1.21	
MH	1002/1003 Maisach		22.29	23.29	0.29	1.29	21.29	22.29	23.29	0.29	1.29	10.29	11.29	12.29	16.29	17.29	18.29	21.29	22.29	23.29	0.29	1.29	
	☒ Maisach	ab an	22.32	23.32	0.32	1.32	21.32	22.32	23.32	0.32	1.32	10.32	11.32	12.32	16.32	17.32	18.32	21.32	22.32	23.32	0.32	1.32	
	☒ Marienplatz		23.06	0.06	1.06	2.06	22.06	23.06	0.06	1.06	11.06	12.06	13.06	17.06	18.06	19.06	22.06	23.06	0.06	1.06	2.06	3.06	

☐ = nur während der Wiesen (19.09. - 04.10.20) ☒ = MVV-RufTaxi  
 Z = Angabe der Tarifzone | Busfahrten innerhalb einer Gemeinde gelten als Kurzstrecke: MH = Maisach, SU = Sulzemoos, ON = Odelzhausen, PF = Pfaffenhofen a.d.Glonn  
**Am 24. und 31. Dezember Betrieb wie Samstag**  
 Die MVV-RufTaxi-Linien verkehren nur bei Bedarf und an den im Fahrplan veröffentlichten Haltestellen und Abfahrtszeiten.  
 Alle Fahrtwünsche müssen 30 Minuten vor der Abfahrt an der ersten Haltestelle der jeweiligen Fahrt telefonisch angemeldet werden.  
 Die Anmeldung für das MVV-RufTaxi der Linie 7321 erfolgt unter der Telefonnummer; (08134) 93 51 786  
 Die Anmeldung ist an Verkehrstagen ab 45 Minuten vor der ersten Fahrt durchgehend bis spätestens 24.00 Uhr möglich.  
 Daueraufträge für regelmäßige Fahrten können auch per E-Mail gebucht werden: ruf-taxi-dah@geldhauser.de. Können im Dauerauftrag gebuchte Fahrten nicht angetreten werden, so muss dies bis spätestens 30 Minuten vor der Abfahrtszeit mitgeteilt werden.

\*\*\*\*\*

**Linie 8700:**

- Anmeldung für die RufTaxi-Linie 8700 (Wagenhofen, Pfaffenhofen a.d. Glonn, Egenburg, Ebersried usw. - Maisach und zurück) unter der Tel. 089 / 889 889 80 bis 45 Minuten vor der im Fahrplan genannten Abfahrtszeit. Samstag, Sonntag und an Feiertagen ganztags.  
 (Den gesamten Fahrplan finden Sie im MVV-Fahrplanheft oder auf der Internetseite des MVV's)

MVV		MVV-RufTaxi Pfaffenhofen an der Glonn / Egenhofen Maisach / Fürstenfeldbruck												Ruf TAXI 8700				
Z		Montag - Freitag						Samstag										
PF	3/4 Wagenhofen, Abzw.	19.25	22.05	22.25	22.45	23.05	23.25	23.45	0.05	0.25	1.25	2.25	5.25	6.25	18.25	19.25	0.25	1.25
PF	4 Pfaffenhofen (a.d.Glonn)	19.25	22.05	22.25	22.45	23.05	23.25	23.45	0.05	0.25	1.25	2.25	5.25	6.25	18.25	19.25	0.25	1.25
PF	4 Egenburg	19.25	22.05	22.25	22.45	23.05	23.25	23.45	0.05	0.25	1.25	2.25	5.25	6.25	18.25	19.25	0.25	1.25
EH	3/4 Ebersied, Ort	19.25	22.05	22.25	22.45	23.05	23.25	23.45	0.05	0.25	1.25	2.25	5.25	6.25	18.25	19.25	0.25	1.25
EH	3/4 Weyhern (FFB)	19.30	22.10	22.30	22.50	23.10	23.30	23.50	0.10	0.30	1.30	2.30	5.30	6.30	18.30	19.30	0.30	1.30
EH	3/4 Rottenfuß	19.30	22.10	22.30	22.50	23.10	23.30	23.50	0.10	0.30	1.30	2.30	5.30	6.30	18.30	19.30	0.30	1.30
EH	3/4 Poigen	19.30	22.10	22.30	22.50	23.10	23.30	23.50	0.10	0.30	1.30	2.30	5.30	6.30	18.30	19.30	0.30	1.30
EH	3/4 Herznell	19.30	22.10	22.30	22.50	23.10	23.30	23.50	0.10	0.30	1.30	2.30	5.30	6.30	18.30	19.30	0.30	1.30
EH	3/4 Egenhofen, Dirlsried	19.30	22.10	22.30	22.50	23.10	23.30	23.50	0.10	0.30	1.30	2.30	5.30	6.30	18.30	19.30	0.30	1.30
EH	3/4 Oberweikershofen	19.30	22.10	22.30	22.50	23.10	23.30	23.50	0.10	0.30	1.30	2.30	5.30	6.30	18.30	19.30	0.30	1.30
EH	3/4 Waltenhofen	19.30	22.10	22.30	22.50	23.10												

## Gemeinderatssitzungen



Die Gemeinderatssitzungen der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn finden derzeit im Gemeinschaftshaus Unterumbach (Reisererstr. 5) an folgenden Terminen statt:

### 2021

	12.04.	03.05.
31.05.	21.06.	12.07.
09.08.	13.09.	04.10.
25.10.	15.11.	06.12.

Beginn ist jeweils 19:30 Uhr.

Kurzfristige Änderungen vorbehalten!

## Einwohnerstand am 01.03.2021

Haupt- & Nebenwohnung

Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn	
2.397	
Pfaffenhofen a.d. Glonn	525
Ebersried	207
Egenburg	806
Oberumbach	148
Unterumbach	460
Wagenhofen	157
Weitenried	29
Bayerzell	20
Stockach	20
Miesberg	19
Kaltenbach	6

## Meldung von defekten Straßenbeleuchtungen per Smartphone-App möglich



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

da wir hier auf Ihre Mithilfe angewiesen sind, **informieren Sie uns bitte, falls Ihnen defekte Leuchten im Gemeindegebiet bekannt sind.**

Um die Meldung zu vereinfachen, können Sie der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn defekte Straßenbeleuchtungen auch **per Internet** (<https://kommunalportal.bayernwerk.de/app/#/09174137/overview>) oder **über die App der bayernwerke** (scannen Sie hierzu mit Ihrem Smartphone den QR-Code rechts) melden.



Anschließend stehen Ihnen mehrere Möglichkeiten zur Verfügung, um den Schaden an der Straßenbeleuchtung zu beschreiben und zu melden.

Natürlich können Sie auch weiterhin defekte Straßenlampen direkt per E-Mail [info@pfaffenhofen-glonn.de](mailto:info@pfaffenhofen-glonn.de), telefonisch unter 08134/25798-0 oder persönlich im Rathaus melden.

### Hier bitten wir sie folgendes zu beachten:

Jede Lampe verfügt in der Regel über eine „**Lampen-Nummer**“. Wir bitten Sie, uns bei Meldung einer defekten Straßenlampe,

- den genauen Lampenstandort (Straße und Hausnummer),
- die „**Lampen-Nummer**“ und
- das Schadensbild (Lampe komplett ausgefallen, Lampe schaltet aus/ ein usw.)

mitzuteilen.

## Fundbüro im Rathaus



Derzeit wird folgendes verwahrt:

Silberring, Fahrrad, Fahrradhelm, Pullover, Rucksack, Damenhalsketten, div. Schlüssel

Ansprechpartner im Rathaus:  
Frau Schneider, 08134/25 79 8 - 10

## Öffentlichkeitsarbeit in der Gemeinde

**Frau Simone Wester**  
ist zuständig für die Öffentlichkeitsarbeit der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn bei den **Dachauer Nachrichten / Münchner Merkur**.  
Bitte wenden Sie sich an Frau Wester, wenn Sie einen Bericht zur Veröffentlichung bei den Dachauer Nachrichten / Münchner Merkur haben.  
  
Frau Wester  
[sw@jws.de](mailto:sw@jws.de)

**Herr Horst Kramer**  
ist zuständig für die Öffentlichkeitsarbeit der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn bei der **Süddeutschen Zeitung**.  
Bitte wenden Sie sich an Herrn Kramer, wenn Sie einen Bericht zur Veröffentlichung bei der Süddeutschen Zeitung haben.  
  
Herr Kramer  
[horst.o.kramer@t-online.de](mailto:horst.o.kramer@t-online.de)  
Tel. 08134 6764

## Wichtige Telefonnummern



**Notruf Feuerwehr, Notarzt  
und Rettungsdienst:** 112

**Notruf Polizei:** 110

**Polizeiinspektion Dachau:**  
08131 / 561 - 0

**Ärztl. Bereitschaftsdienst.**  
116 117

**Krankentransport:** 19 222

**Krankenhaus Dachau:**  
08131 / 76 - 0

**Landratsamt Dachau:**  
08131 / 74 - 0

## Verbandsbücherei Odelzhausen

VERBANDS  
BÜCHEREI



### Verbandsbücherei Odelzhausen

Dietenhausener Straße 17  
85235 Odelzhausen

**Telefon:** 08134 / 55 54 69

**eMail:** verbandsbueche-  
rei@odelzhausen.de

Diese E-Mail-Adresse ist gegen  
Spambots geschützt! JavaScript  
muss aktiviert werden, damit sie  
angezeigt werden kann.

**Home:** [www.odelzhausen.de/kultur-  
u-freizeit-in-odelzhausen/  
buecherei](http://www.odelzhausen.de/kultur-<br/>u-freizeit-in-odelzhausen/<br/>buecherei)

#### Öffnungszeiten:

**Dienstag:** 8.00 -12.00 Uhr  
(nur für Schüler wäh-  
rend des laufenden  
Schuljahres)

**Mittwoch:** 16.00 – 18.00 Uhr

**Freitag:** 17.00 – 19.00 Uhr

**Samstag:** 10.00 – 12.00 Uh

Die Verbandsbücherei ist eine  
öffentliche Bücherei der Gemein-  
den Odelzhausen, Pfaffenhofen a.d.  
Glonn, Sulzemoos und des Katholi-  
schen Pfarrverbandes.

#### Ausleihgebühren:

Jahresgebühr für Leser ab 18 Jah-  
ren: **15,00 EUR**

Jahresgebühr für Kinder von 5 bis  
18 Jahren: **8,00 EUR**

pro Familie zahlt nur ein Kind - Ge-  
schwisterkinder sind beitragsfrei.

#### Benutzungsdauer:

12 Monate, vom 01. Januar bis  
31. Dezember des laufenden Jahres

#### Ausleihfrist:

4 Wochen für alle Medien

## Babysitterpool



Eltern, die einen Babysitter benö-  
tigen, können sich gerne über die  
Nachbarschaftshilfe der Gemein-  
den Odelzhausen und Pfaffen-  
hofen a.d. Glonn an

Ingrid Dammer, Tel. 08134 / 55  
49 78, familie@5dammers.de

oder

Michaela Koch, Tel.: 08134 / 55  
57 05, Mkoch.jsauter@t.online.de

wenden.

## Krisendienst Psychiatrie

KRISEN  
DIENST  
Psychiatrie

0180  
/655  
3000

### Krisendienst Psychiatrie Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not

0180 / 655 3000, täglich rund um die  
Uhr: In seelischen Notlagen können  
sich die Bürgerinnen und Bürger **aus  
den Landkreisen Dachau, Fürsten-  
feldbruck, Starnberg, Ebersberg, Er-  
ding und Freising sowie aus ganz  
Oberbayern** an den Krisendienst Psy-  
chiatrie wenden. Die Leitstelle des  
Krisendienstes Psychiatrie unterstützt  
von 0 bis 24 Uhr alle Menschen, die  
selbst von einer Krise betroffen sind,  
ebenso deren Angehörige und Perso-  
nen aus dem sozialen Umfeld. Auch  
für Kinder und Jugendliche gibt es  
ein qualifiziertes Beratungsangebot.  
Für Ärzte, Fachstellen und Einrich-  
tungen, die mit Menschen in seeli-  
schen Krisen zu tun haben, hat der  
Krisendienst ebenfalls ein offenes  
Ohr.

Bei Bedarf können innerhalb einer  
Stunde mobile Krisenhelfer vor Ort  
sein, um akut belasteten Menschen  
(ab dem Alter von 16 Jahren) beizu-  
stehen.

Mehr Informationen unter:  
[www.krisendienst-psychiatrie.de](http://www.krisendienst-psychiatrie.de)

## Rattenbefall



Was der Mensch verschmät,  
steht bei den Ratten ganz oben auf  
dem Speiseplan! Leider entsorgen  
immer wieder Bürgerinnen und  
Bürger Speiseabfälle auf dem  
**Komposthaufen** – wir weisen drin-  
gend darauf hin, dass ein Kom-  
posthaufen kein Futterplatz für  
Ratten sein darf.

Falls Ihr Anwesen vom Rattenbe-  
fall bereits betroffen ist, wenden  
Sie sich bitte an Frau Schneider,  
Tel. 08134/25798-10.

Diese wird Ihren Rattenbefall um-  
gehend an den Schädlingsbekämp-  
fer weiterleiten.

Die Rattenbekämpfung erfolgt für  
Sie **kostenlos**.

Sollten bei einem Anwesen mehr  
als drei Besuche durch die Firma  
Hawlik & Hawlik innerhalb eines  
Jahres erforderlich sein, so werden  
die anfallenden Kosten ab dem  
vierten Besuch dem jeweiligen  
Eigentümer des Anwesens von der  
Firma Hawlik & Hawlik in Rech-  
nung gestellt.

**Verwaltungssitz:** Egenburg, Pfaffen-  
hofen a.d. Glonn  
Tel. 08134/25798-0,  
Fax 08134/25798-44  
GT Egenburg,  
Hauptstraße 14,  
85235 Pfaffenhofen  
a.d. Glonn  
**Internet:**  
[www.pfaffenhofen-  
glonn.de](http://www.pfaffenhofen-<br/>glonn.de), E-Mail:  
[info@pfaffenhofen-  
glonn.de](mailto:info@pfaffenhofen-<br/>glonn.de)

**Parteiverkehr:** Montag bis Freitag:  
08:00 bis 12:00 Uhr  
nach vorheriger  
Terminvereinbarung  
auch vor 08:00 Uhr  
und nach 12:00 Uhr  
möglich.  
Dienstag zusätzlich:  
16:00 bis 18:00 Uhr

#### IMPRESSUM: Bürgerinformation

Herausgeber und verantwortlich  
für den Inhalt:  
Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn,  
Erster Bürgermeister Helmut Zech,  
GT Egenburg, Hauptstraße 14,  
85235 Pfaffenhofen a.d. Glonn,  
(08134/25798-0, FAX 08134/25798-44 )  
Satz, Gestaltung: Gemeinde Pfaffenhofen  
a.d. Glonn

## Freude, Glück und Trauer

### Geburten



#### Wir gratulieren:

Keller Leonie Cecilia  
Stippl Valerie  
Duchatsch Alysha  
Abdelmalik Abigal  
Krebs Annabell Amalie  
Koller Josefine Lea  
Lieggl Max

### Geburtstage



#### 70. Geburtstag

Schweiger Karin  
Mandsperger Leo  
Fischer Hildegard  
Huber Anna  
Hackel Diethart

#### 75. Geburtstag

Burgmair Erwin  
Spieß Margareta  
Kettenbeil Emilia  
Meisl Maria  
Pühringer Christa

#### 80. Geburtstag

Wehmeyer Rosemarie  
Bachhuber Martha  
Eisenbarth Angelika  
Aichele Anna  
Ableitner Ludwig  
Stoß Herbert  
Krause Werner  
Vetterl Helmuth

#### 85. Geburtstag

Hicker Therese

#### 95. Geburtstag

Salvamoser Georg

### Ehejubiläen



Stanija und Ostoja Mijić  
50. Hochzeitstag

### Wir trauern um die Verstorbenen unserer Gemeinde



Lampl Maria

Weger Frieda

Demetz Franz-Xaver

Märkl Theresia

Paskert Ralf

Görthofer Johannes

### Schließtage des Rathauses



Die Gemeindeverwaltung Pfaffenhofen a.d. Glonn  
bleibt an folgenden Tagen geschlossen:

14.05.2021

04.06.2021

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

# Polizeiinspektion Dachau



Dr.-Höfler-Str. 1  
85221 Dachau

Dachau, 12.03.2020  
Tel.: 08131/561-104  
Fax: 08131/561-109

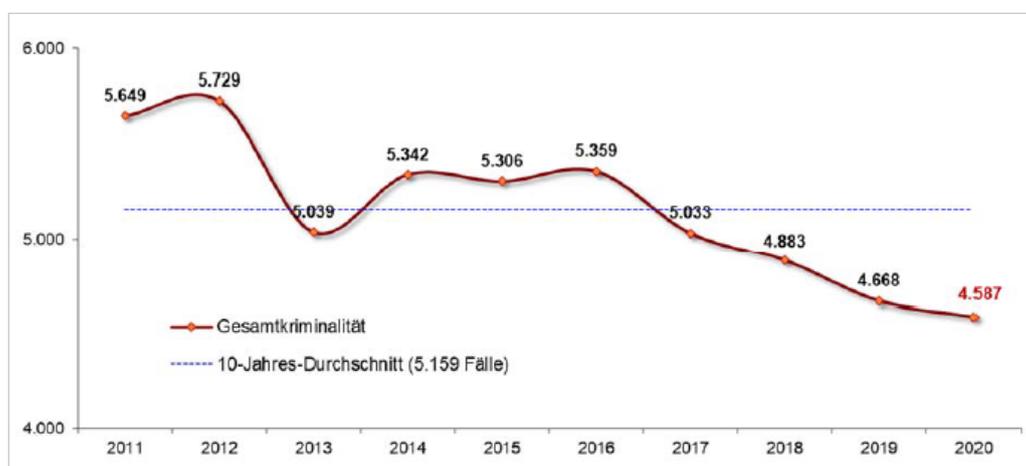
pp-obn.dachau.pi@polizei.bayern.de

## Kriminalitätsbilanz 2020 für den Landkreis Dachau

Im Jahr 2020 wurden im Landkreis Dachau 4.587 Straftaten polizeilich registriert (ohne Verkehrs- und Staatschutzdelikte). Dies entspricht gegenüber dem Vorjahr 2019 einem Rückgang um - 1,7 %. Die Kriminalitätsbelastung betrug damit 2.961 Straftaten pro 100.000 Einwohner. Der Vergleichswert für Gesamt-Bayern beträgt hier 4.528 Delikte. Ohne Berücksichtigung ausländerrechtlicher Delikte ergibt sich für den Landkreis Dachau eine Kriminalitätsbelastung von 2.852 Straftaten pro 100.000 Einwohner (Gesamt-Bayern: 4.291).

Die Aufklärungsquote für das Jahr 2020 beträgt 65 % und stieg damit im Vergleich zum Vorjahr um 2,2 %-Punkte an.

Bei Betrachtung der letzten zehn Jahre liegt die Zahl der Straftaten 2020 erneut weit unter dem Durchschnittswert von 5.159 Straftaten.



Zehn-Jahres-Vergleich der Straftaten im Landkreis Dachau

Den größten Anteil an den erfassten Straftaten nehmen mit 24,7 % Diebstahl-Delikte ein. Bei 15,6 % der Straftaten handelt es sich um Vermögens- und Fälschungsdelikte; Körperverletzungs-Delikte sind mit einem Anteil von 12,2 % aller Straftaten vertreten.

Im Einzelnen wurden u. a. drei Tötungsdelikte (davon zwei Versuche) registriert (gegenüber vier im Jahr 2019), 106 Sexualdelikte (plus 19,1 % im Vergleich zu 2019), 1.133 Diebstähle (plus 1,2 %), 560 Körperverletzungs-Delikte (minus 7,9 %), 695 Sachbeschädigungen (plus 4 %), 341 Rauschgiftdelikte (plus 29,7 %), 203 Ladendiebstähle (plus 69,2 %), 327 Fahrraddiebstähle (plus 16,4 %). Die Zahl der registrierten Wohnungseinbruch-Diebstähle blieb mit 48 Fällen unverändert.

Die Zahl der registrierten Fälle Häuslicher Gewalt ist mit 150 im Vorjahresvergleich (151) nahezu gleich geblieben.

Ohne Berücksichtigung ausländerrechtlicher Delikte beträgt der Ausländer-Anteil an den ermittelten Tatverdächtigen 39,7 % - ein Anstieg um 1,7 %-Punkte gegenüber dem Vorjahr. Zuwanderer, d. h. Asylbewerber bzw. Personen mit Flüchtlingsstatus und illegal aufhältige Personen, sind mit einem Anteil von 10,1 % aller Tatverdächtigen (minus 0,2 %-Punkte im Vergleich zum Vorjahr) vertreten.

Der Anteil der Kinder, Jugendlichen und Heranwachsenden (Personen unter 21 Jahre) an den ermittelten Tatverdächtigen liegt bei 20,2 % (minus 1,4 %-Punkte).

Bei Betrachtung der einzelnen Gemeinden des Landkreises wurden im Verhältnis zur Einwohnerzahl die meisten Straftaten in Petershausen mit 41 Delikten - jeweils pro 1.000 Einwohner - registriert, in Dachau 40 Delikte; **die geringste Belastung weist mit 11 Delikten Pfaffenhofen a.d. Glonn auf.** Die Vergleichswerte der übrigen Gemeinden betragen: Altomünster 18 Delikte; Bergkirchen 39; Erdweg 16; Haimhausen 18; Hebertshausen 25; Karlsfeld 31; Markt Indersdorf 24; Odelzhausen 29; Röhrmoos 17; Schwabhausen 15; Sulzemoos 34; Hilgertshausen-Tandern 11; Vierkirchen 25; Weichs 16.

Mit freundlichen Grüßen

Björn Scheid, Erster Polizeihauptkommissar

Text: PI Dachau



# ENERGIE-ATLAS BAYERN



**ENERGIE-ATLAS  
BAYERN**  
MEHR ALS EINE KARTE



[www.energieatlas.bayern.de](http://www.energieatlas.bayern.de)

**NEU:  
Die Energie-Karten  
für Smartphone & Co.!**

TEAM ENERGIEWENDE BAYERN

Bayerische Staatsregierung

Suchbegriff

🔍 🔍 🔍 🔍 🔍 🔍 🔍 🔍 🔍 🔍

**ENERGIE-ATLAS  
BAYERN**

**NEU:  
Die Energie-Karten  
für Smartphone & Co.!**

THEMEN | KARTEN

Unser Portal Rund um Energie

Biomasse Geothermie Sonne Wasser Wind Abwärme

Bürger Kommunen Unternehmen

10.000-  
Häuser-  
Programm

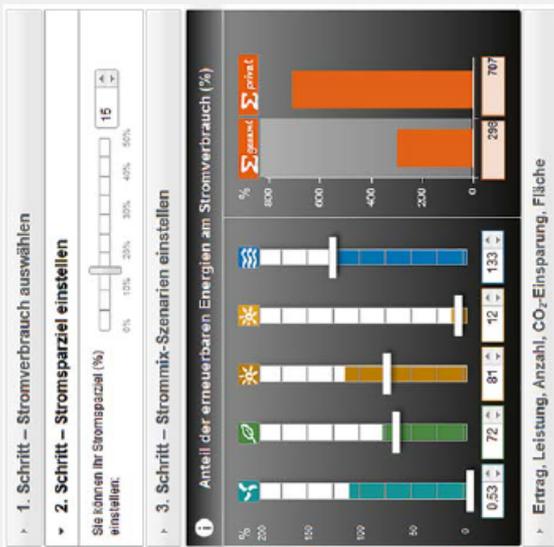
Erdwärme

EE-Überblick

10.000-  
Häuser-  
Programm

## MISCHPULT ENERGIEMIX BAYERN VOR ORT

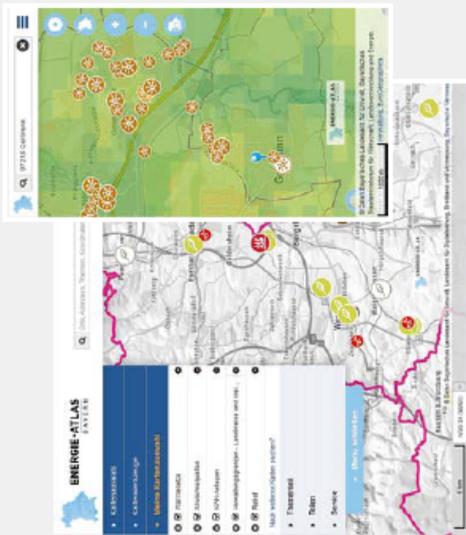
**Mischpult Energiemix Bayern vor Ort, einfach in die Energienutzungsplanung starten**  
 Das Mischpult zeigt bayernweit für jede Gemeinde und jeden Landkreis die aktuelle und künftig mögliche Strom- und Wärmeversorgung aus erneuerbaren Energien an.



- Das Mischpult bietet für Ihren Ort**
- den Stromverbrauch/Wärmebedarf,
  - den Ist-Zustand erneuerbarer Energien und
  - die Potenziale erneuerbarer Energien.
- Mit Schieberreglern können Sie ganz leicht für Ihren Ort eigene Szenarien zur Energieeinsparung und zum Ausbau erneuerbarer Energien entwerfen.

## KARTEN FÜR SMARTPHONE & CO.

**Wie viel Strom erzeugt das Windrad am Horizont?**  
 Ab sofort können Sie unsere Karten zur Energiewende in Bayern unterwegs mit dem Smartphone oder Tablet aufrufen.



- Mobile Version: Neue Optik, viele Möglichkeiten**
- optimiert für Smartphones und Tablets
  - neue, moderne Optik
  - hohe Performance und Nutzerfreundlichkeit
  - zahlreiche Kartenwerkzeuge wie Linkgenerator, Vergleichen, WMS-Import
  - umfangreiche Suche nach Orten, Adressen, Koordinaten, Themen, Points of Interest
  - alle Daten des Geoportals Bayern über die Suchzeile aufrufbar
  - aktuellste Web-Technologie und IT-Sicherheit

[www.energieatlas.bayern.de](http://www.energieatlas.bayern.de)

## KARTEN



**Die Karten im Energie-Atlas Bayern bieten:**

- Anlagen und Potenziale,** z.B. Photovoltaikanlagen, Strom-/Wärmenetze, Gebietskulisse Windkraft, KWK-Anlagen
- Regionale Statistiken** z.B. installierte Leistung pro Gemeinde
- Börsen** für Solarflächen und Abwärme
- Daten-Recherche mit Download-Möglichkeit** z.B. Suche von Windenergieanlagen bestimmter Leistung
- Mitmachfunktion** z.B. Meldung und Korrektur von Anlagen
- Planungsgrundlagen** z.B. Schutzgebiete, Denkmäler, Vorranggebiete
- Beispiele aus der Praxis** z.B. aus dem Bereich „Energieeffizienz“
- Energieaktivitäten** von Gemeinden

[www.energieatlas.bayern.de](http://www.energieatlas.bayern.de)

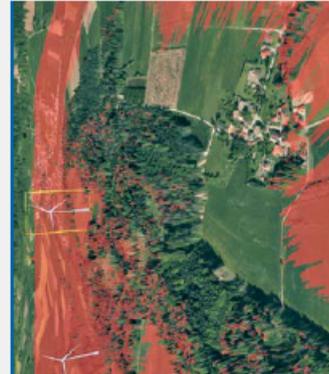
## 3D-ANALYSE VON WINDENERGIEANLAGEN

### 3D-Analyse von Windenergieanlagen

Die Webanwendung **3D-Analyse** stellt eine 3D-Landschaft von ganz Bayern bereit, in der Sie sich frei bewegen, Windenergieanlagen (WEA) setzen und aus beliebiger Perspektive betrachten können. So erhalten Sie einen realitätsnahen Eindruck von der Sichtbarkeit der Anlagen und ihrer Wirkung im Landschaftsbild. Zusatzfunktionen wie Distanzmessung, Schattensimulation und Sichtbarkeitsanalyse helfen bei der Beurteilung, ob ein Standort geeignet ist.



▶ Betrachten Sie Anlagen im Landschaftsbild.



▶ Prüfen Sie, von wo aus eine Anlage zu sehen ist.

[www.energieatlas.bayern.de](http://www.energieatlas.bayern.de)

## WEITERE INFORMATIONEN

Der Energie-Atlas Bayern ist das zentrale Internetportal der Bayerischen Staatsregierung zum Energiesparen, zur Energieeffizienz und zu erneuerbaren Energien.

### Federführung

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie

### Beteiligte

- ▶ Bayerisches Staatsministerium der Finanzen und für Heimat
- ▶ Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz
- ▶ Bayerisches Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
- ▶ Bayerisches Staatsministerium für Wohnen, Bau und Verkehr

### Herausgeber:

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie  
Prinzregentenstraße 28 | 80538 München  
[www.stmwi.bayern.de](http://www.stmwi.bayern.de) | [info@stmwi.bayern.de](mailto:info@stmwi.bayern.de)

### Bearbeitung:

Bayerisches Landesamt für Umwelt  
Bürgermeister-Ulrich-Str. 160 | 86179 Augsburg  
Tel. 0821 9071-5444 | [poststelle@lu.bayern.de](mailto:poststelle@lu.bayern.de)  
Landesamt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung  
Alexandrastraße 4 | 80538 München  
Tel. 0821 2129-0 | [poststelle@dbv.bayern.de](mailto:poststelle@dbv.bayern.de)

### Bildnachweis:

PantherMedia AG (Wind/Solar) | Adobe Stock © Sabra (Smartphone und Kaffee) | STMWI (Screenshots)

### Gestaltung:

Technisches Büro im STMWI

### Druck:

Appel & Klinger Druck und Medien GmbH | 96277 Schneckelohe | Gedruckt auf umweltzertifiziertem Papier (FSC, PEFC oder gleichwertigem Zertifikat)

### Stand:

Aktualisierte Fassung Juli 2020 | BF

Diese Druckschrift wurde mit großer Sorgfalt zusammengestellt. Eine Gewähr für die Richtigkeit und Vollständigkeit kann dennoch nicht übernommen werden.



**BAYERN | DIREKT** ist Ihr direkter Draht zur Bayerischen Staatsregierung. Unter Telefon 089 122220 oder per E-Mail unter [direkt@bayern.de](mailto:direkt@bayern.de) erhalten Sie Informationsmaterial und Broschüren. Auskunft zu aktuellen Themen und Internetquellen sowie Hinweise zu Behörden, zuständigen Stellen und Ansprechpartnern bei der Bayerischen Staatsregierung.

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

das wichtige Thema „Energie und Umwelt“ war in den letzten Jahren bei vielen Aktionen immer im Fokus der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn gestanden und ist natürlich das Zukunftsthema, das wir alle gemeinsam bewältigen müssen.

Jede Bürgerin und jeder Bürger sollte und muss einen Beitrag hierzu leisten, damit wir alle gemeinsam die Klimaziele erreichen!

Um Ihnen einige Tipps und auch Fördermöglichkeiten aufzuzeigen, hat das Bayerische Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie den vorstehenden Energie-Atlas veröffentlicht.

Bitte nehmen Sie sich Zeit, sich den Energie-Atlas durchzulesen, um eventuell auch für Sie einige Anregungen aufzunehmen.

Ihr

Helmut Zech, Erster Bürgermeister

## Aktuelles aus dem Landratsamt Dachau

### Alte Röntgenbilder – zu schade für die Mülltonne

Der Bruch ist längst verheilt, die alten Röntgenbilder werden nicht mehr gebraucht und liegen in der Schublade. Wohin damit? Alte Röntgenbilder enthalten wertvolle Rohstoffe wie Silber und Kunststoffe. Sie sind daher zu schade, um in der Restmülltonne zu landen.

Ab sofort können Röntgenbilder auf den Recyclinghöfen in Dachau Webling und Markt Indersdorf, Heinrich-Lanz-Straße 12 kostenlos abgegeben werden. Die Bilder werden in speziellen verschlossenen Behältern gesammelt und über eine zertifizierte Fachfirma verwertet.

Persönliche Daten, die am Rand des Röntgenbildes notiert sind, kann man unkenntlich machen (einschwärzen) oder wegschneiden. Man darf auch das Röntgenbild zerschneiden. Die Röntgenbilder sollten ohne Papier oder Umschlag eingeworfen werden. Für weitere Fragen steht die Abfallberatung unter 08131 741469 gerne zur Verfügung.

Barbara Mühlbauer-Talbi, Abfallberaterin

## Bericht aus der Grund-, Mittel- und Realschule Odelzhausen

### Lesewettbewerb an der Glonntal-Realschule Odelzhausen

Im Rahmen des Deutschunterrichts beteiligte sich die Realschule Odelzhausen auch in diesem Schuljahr wieder am Lesewettbewerb, dessen Vorentscheid alljährlich im Herbst stattfindet. Der Wettbewerb wird von der Stiftung Börsenverein des Deutschen Buchhandels initiiert und bayern- und deutschlandweit in den sechsten Klassen ausgetragen. An unserer Realschule kamen aus den beiden sechsten Carolina Trapp aus der Klasse 6a sowie Viktoria Daurer und Magdalena Ort aus der Klasse 6b. Das Vorlesen wurde durch die Corona-Maßnahmen erschwert. So waren die Mitschüler\*innen auf den Sitzstufen der Aula verteilt, damit Abstände zwischen den Klassen eingehalten werden können. Demzufolge mussten die Schüler\*innen ein Mikrofon – jede/r ein eigenes – verwenden. Wie ungewohnt, auf diese Weise vorlesen zu müssen.

In der Jury des Wettbewerbs saßen die Schulleiterin Frau Schalk, Frau Braun und Frau Schneider als Deutsch-Lehrerinnen sowie Schülersprecherin Laura Mahler und Schülersprecher Gustav Schiemann. Nach der Begrüßung durch Frau Schalk ging es auch schon los! Zuerst lasen die vier Klassensieger\*innen nacheinander ihre eigenen vorbereiteten Texte vor.

Der zweite Teil des Wettbewerbs stand passend zu den kürzlich im Unterricht geschriebenen Kurzkrimis ganz unter dem Thema „Agenten“. Die Klassensieger stellten sich den unbekanntenen Texten – jede/r von ihnen las einen Ausschnitt aus „Top Secret 1: Der Agent“ von Robert Muchamore vor.

Nach einer Beratung der Jury wurde das lang erwartete Ergebnis bekannt gegeben: Carolina Trapp aus der Klasse 6b ist in diesem Schuljahr die beste Vorleserin der sechsten Klasse an der Glonntal-Realschule Odelzhausen! Der glücklichen Gewinnerin wurde die Siegerurkunde überreicht. Carolina wird unsere Schule im Regionalentscheid vertreten.



**Auf dem Foto v.li:** Viktoria Daurer, Gustav Schiemann, Magdalena Ort, Laura Mahler, Carolina Trapp, Hanna Braun, Nora Schneider, Eric Liebert, Anette Schalk

**Text/Foto:** Glonntal-Realschule Odelzhausen

## Berichte aus den Kinderhäusern der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

### Geschenk vom Architekturbüro



Herr Nitsche vom Architekturbüro Nitsche und Pfeifer hat traditionsgemäß nach Abschluss der Bauarbeiten und Bezug des neuen Kinderhauses den Kindern und dem Kinderhauspersonal, stellvertretend Frau Langejürgen, einen Karton Bauklötze zum Üben für die Kleinen übergeben.

Wer weiß, vielleicht findet der/die ein oder andere Gefallen an den Bauklötzen und ergreift später auch den Beruf des Handwerkers. Die Chancen auf einen Beruf mit Erfüllung und guter Bezahlung stehen gut.

**Herzlichen Dank an Herrn Nitsche, stellvertretend für das Architekturbüro Nitsche und Pfeifer!**

**Text/Foto:** Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

\*\*\*\*\*

### Spende für die Kinderhäuser



Strahlende Gesichter unterm Christbaum gab es im Dezember bei den Glonnalzwergen Pfaffenhofen a.d. Glonn und Egenburg.

Carsten Schmid aus Ebersried (Steuerkanzlei Schmid) spendete beiden Kindehäusern einen Betrag in Höhe von 1200,- €!

Mit diesem Betrag und einem Zuschuss vom Elternbeirat wurden wie jedes Jahr alle Gruppen nach ihrem Wunschzettel beschenkt.

Den Einkauf der Geschenke übernahm das liebe Kinderhaus Team.

Die Freude, die Spannung und das Funkeln in den Augen der Kinder waren magisch 😊

Der Elternbeirat, stellvertretend die Elternbeiratsvorsitzende Frau Ridi, möchte sich hierfür im Namen aller Eltern und Kinder ganz herzlich bedanken.

**Text/Foto:** OR, Elternbeiratsvorsitzende

## Kinderspielplatz in Egenburg

Nachdem der Spielplatz im Jahr 2020 nur zu einem Teil fertiggestellt werden konnte, laufen nun die Arbeiten zur Fertigstellung.

Die Mitarbeiter des gemeindlichen Bauhofs montieren zusammen mit der Firma Prukop den Spielturm und stellen den Fallschutz fertig (s. Foto).

Rechtzeitig zum Sommer ist dann der komplette Spielplatz fertiggestellt und wird nach einer Sicherheitsüberprüfung durch den beauftragten Sicherheitsingenieur für die Kinder freigegeben.



Text/Foto: Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

### Schließtage der Kinderhäuser in der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn



**Brückentag**

**Fr. 14.05.2021**

**1 Tag**

**Pfingstferien**

**Mo. 31.05.2021 - Fr. 04.06.2021**

**4 Tage**

**Sommerferien**

**Mo. 23.08.2021 - Di. 10.09.2021**

**7 Tage**

Der Kinderhausbetrieb wird ab Di.14.09.2021 wieder starten.

## Seiten des Vereinslebens in der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

Auf diesen Seiten bietet die Gemeinde jedem Verein die Möglichkeit, in einigen Zeilen besondere Aktivitäten darzustellen.

Bitte senden Sie entsprechende Berichte an  
Frau Schneider, E-Mail: [sandra.schneider@pfaffenhofen-glonn.de](mailto:sandra.schneider@pfaffenhofen-glonn.de),  
diese werden dann in der darauf folgenden Bürgerinformation veröffentlicht.

\*\*\*\*\*

### 1000,- € Spende an die Johannes-Neuhäusler-Schule in Wagenhofen

Dank so vieler fleißiger und ehrenamtlicher Hände und mit einer unfassbaren Selbstverständlichkeit der folgenden Personen und Firmen konnte unsere Aktion Nikolaus heuer trotz der aufwändigen Corona-Maßnahmen finanziert werden.

Wir, der Pfarrgemeinderat Egenburg/Pfaffenhofen a.d. Glonn, konnten so die Einnahmen durch den Nikolausdienst (2019+2020) und durch die Nikolausandacht (2020) in Höhe von 1.000,- € der Johannes-Neuhäusler-Schule in Wagenhofen zukommen lassen.

Ein Herzliches Vergelt's Gott allen Familien und Kindern, durch die wir diese tolle Summe - ganz im Sinne des Heiligen Nikolauses - den behinderten Kindern zugutekommen lassen konnten.

Dieses Jahr wurden zwei neue Nikoläuse genäht. Dank Herrn Pfarrer Nowik haben wir die fast 100 Jahre alten ausgedienten Messgewänder und Unterkleider kostenlos erhalten. Ein besonderer Dank geht hier auch an die Mesner aus Egenburg, Unterumbach und Pfaffenhofen a.d. Glonn. Vor allem an **Frau Anneliese Reuttinger und Herrn Johann Schieg** für deren großen Einsatz, dass wir die wunderschönen Messkleider bekommen haben.

Unendlich dankbar sind wir auch **Frau Annemarie Waronitza**, die alleine und komplett ehrenamtlich die alten, teilweise brüchigen Messgewänder in wunderschöne Nikoläuse mit Mütze verwandelt hat. Weiter hat sie gleich noch passende Kleidersäcke mit praktischem Staufach für Perücke und Mütze gemacht, die uns die Aufbewahrung der kostbaren großen Kostüme unheimlich erleichtern. **Herzliches Vergelt's Gott liebe Annemie - Menschen wie Du sind in unserer Gemeinde einfach unbezahlbar und ein großer Segen!**

Vielen Dank **Herrn Markus Steinhart**, der zwei neue Bischofsstäbe angefertigt hat und Danke an die **Firma Konrad Herman, Dirlesried**, die das Material hierfür zur Verfügung stellte. Durch **Markus Steinhart und Hans Arzberger aus Wagenhofen** konnten die Bischofsstäbe dann noch im richtigen Goldton lackiert werden.

Auch die beiden Krampusse konnten dank verschiedener uralter Erbstücke der Familie Michaela und Christian Lampl, Wagenhofen und der Familie Kiemer, Unterumbach eingekleidet werden.

Ein weiteres Dankeschön geht an den **Burschenverein Pfaffenhofen a.d. Glonn**, der uns die schwere große Glocke jedes Jahr ausleiht!

Hier gleich noch ein Aufruf: Wer noch eine Kuhglocke oder ähnliche Glocke ungenutzt zu Hause rumstehen hat! Wir benötigen dringend noch zwei, gespendet oder geliehen.



Danke auch an unseren **Bürgermeister, Herrn Helmut Zech**, der uns von Anfang an mit Rat und Tat bei den Herausforderungen zur Einhaltung der Covid-19-Maßnahmen und auch mit einer Spende zur Seite stand.

**Danke Helmut für deine Zeit und dein offenes Ohr, trotz der vielen Arbeit!**

Aber was wäre der Nikolausdienst ohne die freiwilligen Nikoläuse und Krampusse, die das Ganze nach außen tragen und so den Familien aber vor allem den Kindern in dieser turbulenten Zeit Freude, Geschenke und Tradition nach Hause bringen.

**Danke an Nikolaus Stefan Lampl mit seinem Krampus Florian Merk!!!**

**Danke an Nikolaus Johannes Schieg und seinem Krampus Stefan Diepold!!!**

Durch einen glücklichen Zufall/Ausfall ein herzliches Dankeschön an den **Aushilfs-Nikolaus Fabian Hainzinger, der mit Thomas Asam** im nächsten Jahr dann ein komplettes 3. Team bilden wird.

**Danke auch an Adrian Prukop**, der als Springer immer zur Verfügung steht und somit zu jeder Zeit einen reibungslosen Ablauf garantiert!



Heuer haben wir zum ersten Mal wieder eine Nikolausandacht in den Kirchen Egenburg und Pfaffenhofen abgehalten und so diese Tradition zum Leben erweckt. Es waren alle Plätze belegt und unter Einhaltung der Covid-Hygienemaßnahmen war es eine sehr schöne Andacht.

Unser Dank geht hier an **Christine Schneider und Gabi Ulrich** für die schöne, festliche Gestaltung. Der Hl. Bischof Nikolaus zog gegen Ende der Andacht mit seinen kleinen Engelchen in die Kirche ein und hatte für jedes Kind eine Kleinigkeit dabei.

Im nächsten Jahr möchten wir die Andacht als auch den Nikolausdienst wieder anbieten. Wir würden uns freuen, wenn die Familien unserer Gemeinde diese alte Tradition annehmen und wir so die zeitlosen Werte, an die uns der Hl. Bischof Nikolaus jedes Jahr erinnern möchte, leben dürfen:

Selbstlosigkeit, Nächstenliebe, Achtsamkeit gegenüber allen Menschen, erkennen wann Hilfe von Nöten ist, Barmherzigkeit, Güte, Ehrlichkeit, Hilfsbereitschaft, Tatkraft und viele weitere mehr...

Text/Fotos: Pfarrgemeinderat Egenburg/Pfaffenhofen a.d. Glonn

\*\*\*\*\*

### Krippenfeier und Wortgottesfeier zum Heiligen Abend



Am Heiligen Abend 2020 gestaltete und organisierte der Pfarrgemeinderat Egenburg/Pfaffenhofen a.d. Glonn eine Krippen- und eine Wortgottesfeier auf dem Gelände des VfL Egenburg.

Wegen der Covid-19 Maßnahmen und der damit verbundenen Abstandsregelungen wurden die Feiern, die sonst in der Kirche stattfinden, nach draußen verlegt, damit mehr Personen teilnehmen konnten.

Bei der Krippenfeier am Nachmittag wurde u.a. ein Krippenspiel von Grundschulkindern aus dem gesamten Gemeindebereich vorgeführt. Quirin Klement übernahm die musikalische Umrahmung und spielte auf seiner Trompete Weihnachtslieder.

Am Abend zelebrierte unsere Gemeindeferentin Frau Gabriele Ulrich eine Wortgottesfeier. Die musikalische Gestaltung wurde ebenfalls von Quirin Klement übernommen. Er wurde von einigen Mitgliedern der Blaskapelle Unterschweinbach unterstützt. Der Pfarrgemeinderat Egenburg/Pfaffenhofen a.d. Glonn bedankt sich bei allen, die zum Gelingen dieser Feiern beigetragen haben.

Für den ehrenamtlichen Einsatz von Quirin und seinen „Kollegen“ bedanken wir uns besonders, ebenso bei Annemie Waronitza, die ehrenamtlich die Änderungsarbeiten der Gewänder für das Krippenspiel vorgenommen hat.

**Vergelt` s Gott.**



Text/Fotos: Pfarrgemeinderat Egenburg/Pfaffenhofen a.d. Glonn

## **CSU** -Ortsverband - X732er Linie ein großer Gewinn für die Region

Am Sonntag, dem 13. Dezember 2020, startete die neue Buslinie Dasing-Pasing mit Routenverlauf in unserer Gemeinde über Egenburg, Pfaffenhofen a.d. Glonn und Wagenhofen.

Mit der Einführung wurde eine Kernforderung des CSU-Ortsverbands Pfaffenhofen a.d. Glonn und den Gemeinden Odelzhausen und Sulzemoos zur Verbesserung des ÖPNV-Angebots im westlichen Landkreis umgesetzt.



**Auf dem Foto:** CSU-Ortsvorsitzender Michael Lampl, Erster Bürgermeister Helmut Zech, stellv. CSU-Ortsvorsitzende Yvonne Rambold, Richard Kalmbach, Marianne Steinhart, Florian Merk, Stefan Wild, Stefan Bergmeir, Stefan Lampl und Manuela Zech-Probud.

Mit dem neuen Takt ist werktags (Montag-Freitag) die erste Fahrt ab Egenburg ab 5:18 Uhr nach Pasing und entsprechend des Takts auch nach Dasing möglich. Samstag geht's ab 7:44 Uhr ebenfalls im zwei Stundentakt in beiden Richtungen los.

Besonders erfreulich ist, dass auch an Sonn- und Feiertagen ab 7:14 Uhr ebenfalls Pasing und Dasing zu erreichen sind.

Bitte nutzen Sie die hoch modernen Reise/Linienbusse und machen Sie sich selbst ein Bild vom hohen Komfort der Busse, die eine echte Alternative zum eigenen Auto darstellen.

Von der Qualität (WLAN-Anschluss usw.) der Busse hat sich auf Anregung des CSU-Ortsvorsitzenden, Herrn Michael Lampl, die Wählergruppe der CSU/Parteifreien am Sonntag, 13.12.2020 selbst ein Bild gemacht.

Mit dem Bus um 13:16 Uhr ging es ab Pfaffenhofen a.d. Glonn nach Pasing und wieder zurück.

Schade war nur, dass aufgrund der Corona-Beschränkungen kein Besuch des Christkindlmarktes oder einer anderen Gaststätte möglich war.

Die Mitfahrenden waren von der Ausstattung und der kurzen Fahrtzeit sehr angetan und werden bei Bedarf regelmäßig diese Fahrtmöglichkeit nutzen.

**Ein super Angebot und Chance für den westlichen Landkreis, das es jetzt zu nutzen gilt!**

Bitte fahren Sie und berichten Sie auch von diesem tollen Angebot!

Danke an den Landkreis Dachau (stellvertretend Herr Landrat Stefan Löwl) und den Freistaat Bayern für die Unterstützung und Finanzierung dieses zukunftsweisenden Projekts, welches den fehlenden S-Bahn-Strang qualitativ hochwertig ersetzt!

## Bilderrallye in der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

Egal ob VfL Egenburg Mitglied, Einwohner der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn, ob Groß oder Klein - jeder ist herzlich eingeladen an unserer Bilderrallye teilzunehmen.



Die Gymnastik und Fitness Abteilung  
veranstaltet für euch eine

# Bilderrallye

Der Malwettbewerb ist abgeschlossen!

Vielen Dank für die großartigen Kunstwerke.

Wir haben uns sehr über die Meisterwerke und eure Teilnahme gefreut!

Wie angekündigt, veranstalten wir mit den schönen Gemälden eine  
Bilderrallye durch die Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn!

**Habt ihr Lust mit zu machen?**

Von 01. März 2021 bis 30. April 2021 können Groß und Klein in folgenden Ortschaften  
die „Lieblings Sportarten“ unserer VfL Egenburg Kids-Mitglieder  
suchen und das Lösungswort ergattern!

Egenburg 2 Buchstaben, Pfaffenhofen 2 Buchstaben, Sportplatz 2 Buchstaben,  
Wagenhofen 1 Buchstabe, Unterumbach 1 Buchstabe, Oberumbach 1 Buchstabe, Ebersried  
2 Buchstaben

Kleiner Tipp: Sucht an öffentlichen Plätzen wie Bushaltestelle und Kindertreffs ☺

Das vollständige Lösungswort, mit Namen, Alter und Adresse,  
sendet ihr bitte bis spätestens 30.04.2021 per E-Mail an:

[bewegungs-challenge@vfl-egenburg.de](mailto:bewegungs-challenge@vfl-egenburg.de)

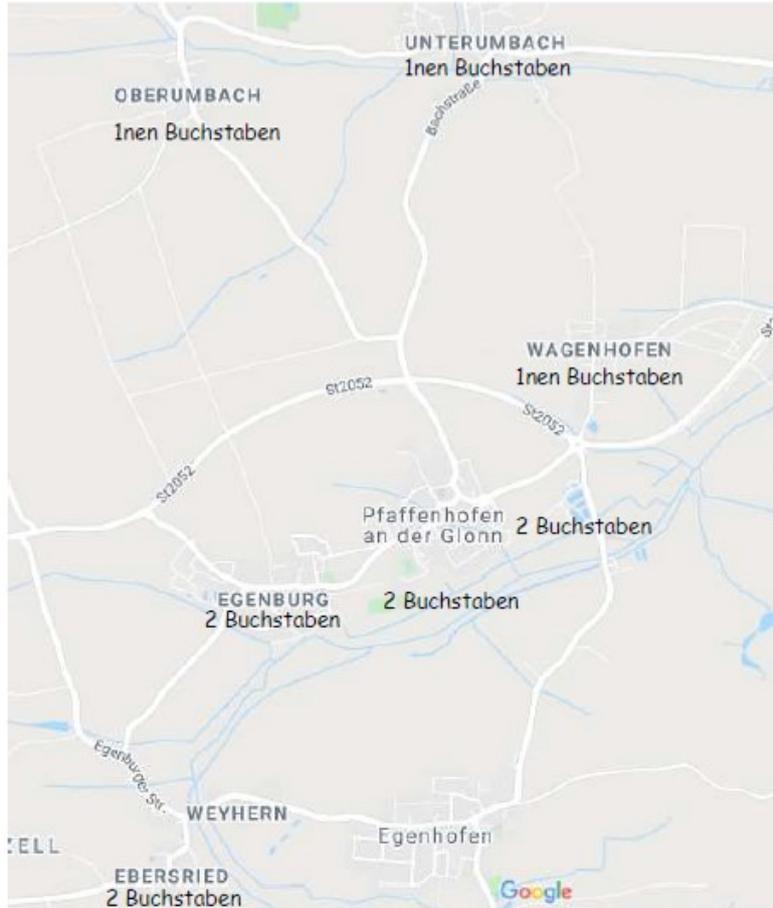
Mit der Einsendung des Lösungsworts erklärt ihr euch damit einverstanden,  
dass wir euch im Falle einer Lösung / Ziehung namentlich auf unserer Internetseite [www.vfl-egenburg.de](http://www.vfl-egenburg.de),  
im VfL Kurier, Facebook und Instagram nennen dürfen!

Unter allen Teilnehmern / Teilnehmerinnen mit dem  
richtigen Lösungswort lösen / ziehen wir 3 Gewinner!  
Viel Glück!

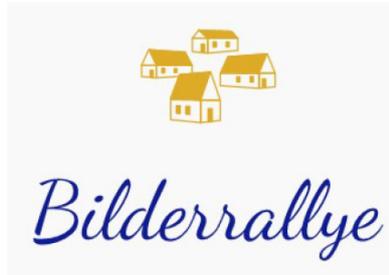
Wir wünschen euch viel Freude bei der Suche und freuen uns über eure Teilnahme!  
Carolin, Dani F., Evelyne, Katrin und Dani St.



## Lageplan!



**Wir wünschen euch viel Spaß und Erfolg!**



Lösungswort

1    2    3    4    5    6    7    8    9    10    11

Bitte die jeweiligen Buchstaben zu den Nummern eintragen!  
Buchstaben sind an den Stationen nummeriert! ☺

Gelöst von:

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Alter \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

## VERANSTALTUNGSKALENDER 2021

Da momentan niemand abschätzen kann, wie lange und in welcher Form die aktuelle Situation mit den Ausgangs-/Kontaktbeschränkungen aufgrund der Corona-Pandemie noch andauert, drucken wir den Veranstaltungskalender nach unserem derzeitigen Kenntnisstand ab, können jedoch keine Gewähr geben, ob die Veranstaltungen stattfinden.

Wir bitten Sie, diesbezüglich Kontakt mit dem entsprechenden Veranstalter aufzunehmen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

\*\*\*\*\*

### März 2021

- Fr. 19.03.** ab 18:00 Uhr  
 **Jugendtraining**, Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim
- Sa. 20.03.** **Ramadama mit allen Vereinen der Gemeinde**  
**Treffpunkt 08:30 Uhr am Bauhof**
- Fr. 26.03.** ab 18:00 Uhr  
 **Jugendtraining**, Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

### April 2021

- Sa. 03.04.** **Ostereiersuche im Kinderhaus**  
 Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn
- Sa. 03.04.** **Osterfeuer**  
 VfL Egenburg, am Sportgelände
- So. 04.04.** ab 10:30 Uhr  
 **Ostereiersuche**  
 VfL Egenburg, am Sportgelände
- Mi. 07.04.** 19:30 Uhr  
 **Stammtisch**  
 CSU-Ortsverband, Ort: Glonntal Stub'n
- Do. 08.04.** 19:30 Uhr  
 **Jahreshauptversammlung**  
 VfL Egenburg Gymnastik & Fitness, Glonntal Stub'n
- Sa. 10.04.** ab 10:00 Uhr  
 **Platzeröffnung**  
 VfL Egenburg Tennis, Sportanlage VfL
- Di. 13.04.** 14:00–17:00 Uhr,  
**Seniorenachmittag**  
 der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn, im Kinderhaus Egenburg, Frau Steinhart

- Mi. 14.04.** 19:00 Uhr  
 **Regelmäßiges Treffen**  
 Bündnis 90/Die Grünen, Sportgaststätte Odelzhausen bei Nico

- Fr. 16.04.** 19:00 Uhr  
 **Er & Sie Schießen**  
 Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

- Sa. 17.04.** 08:00 - 12:00 Uhr  
 **Altpapiersammlung der Fußballjugend**, Gemeindehalle Pfaffenhofen, VfL Egenburg

- Sa. 17.04.** **Schnuppertag für Anfänger und Neumitglieder**  
 VfL Egenburg Tennis, Sportanlage VfL

- Mo.-Fr. 19.-23.04.**  
 **Sportwoche**  
 VfL Egenburg zusammen mit dem Kinderhaus, Sportanlage VfL

- Fr. 23.04.** 19:00 Uhr  
 **Saisonabschlussfeier**, Schützenverein „Hubertus“ Weyhern

- Fr. 23.04.** **Endschießen ab 18:00 Uhr Jugend und ab 20:00 Uhr Erwachsene**, Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

- Fr/Sa. 23./24.04.**  
 **Stockschiitzenturnier ext.**  
 VfL Egenburg Stockschiitzen

- Sa. 24.04.** **AUSWEICHTERMIN Schnuppertag für Anfänger und Neumitglieder**  
 VfL Egenburg Tennis, Sportanlage VfL

### Mai 2021

- Fr. 01.05.** **Maibaum aufstellen**  
 in Pfaffenhofen a.d. Glonn, Unterumbach und Ebersried

- Fr. 07.05.** 19:00 Uhr  
 **Abschlussfeier mit Siegerehrung der Vereinsmeisterschaft**, Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

- Di. 11.05.** 14:00–17:00 Uhr,  
**Seniorenachmittag**  
 der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn, im Kinderhaus Egenburg, Frau Steinhart

- Mi. 12.05.** 19:30 Uhr  
 **Jahreshauptversammlung**  
 VfL Egenburg Fußball, in der Glonntal Stub'n

- Mi. 12.05.** 19:00 Uhr  
 **Regelmäßiges Treffen**  
 Bündnis 90/Die Grünen, Sportgaststätte Odelzhausen bei Nico

- Do. 13.05.** **Radltour**  
 Schützenverein Die „Wildmooser“ Egenburg,  
**Treffpunkt: 09:30 Uhr** am Maibaum Egenburg

- Do. 13.05.** 10:00 Uhr  
 **Familientag**  
 VfL Egenburg Tennis, Sportanlage VfL

- Mo. 17.05.** 19:30 Uhr  
 **Jahreshauptversammlung Hauptverein**, VfL Egenburg, in der Glonntal Stub'n

- Sa. 22.05.** 18:00 Uhr  
 **Saisonabschlussfeier**  
 Bayern-Fanclub „Umbach“, Florianstüberl Unterumbach

- Mo. 24.05.** **Leonhardifußwallfahrt nach Inchenhofen**  
 Unterumbacher und Burschenverein Pfaffenhofen a.d. Glonn, **Treffpunkt 04:00 Uhr**, Kirche Unterumbach

- Di.-Fr. 25.-28.05.**  
 **Hans-Dorfner-Schule** beim VfL Egenburg, Fußballjugend, Sportanlage

**So. 30.05. Kameraden- und Soldatenwallfahrt nach Maria Elend (bei Tierhaupten)**  
Abfahrt um 07:30 Uhr am Bauhof, Soldaten- und Kriegerverein Pfaffenhofen a.d. Glonn

## Juni 2021

**Sa. 05.06. 08:00 - 12:00 Uhr Altpapiersammlung der Fußballjugend,** Gemeindehalle Pfaffenhofen, VfL Egenburg

**So. 06.06. Saisonabschlussfeier** VfL Egenburg Fußball, in der Glonntal Stub'n

**Di. 08.06. 14:00–17:00 Uhr, Seniorennachmittag** der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn, im Kinderhaus Egenburg, Frau Steinhart

**Mi. 09.06. 19:00 Uhr Regelmäßiges Treffen** Bündnis 90/Die Grünen, Sportgaststätte Odelzhausen bei Nico

**Sa. 19.06. Wanderausflug** Ziel nach Wetterlage der Abt. Berg & Ski des VfL Egenburg

**So. 20.06. 10:00 Uhr Pfarrfest in Pfaffenhofen a.d. Glonn**

**Mo. 21.06. INTERNE Sonnwendfeier** der FFW Pfaffenhofen a.d. Glonn

**Sa. 26.06. Ausflug - Ziel noch offen** Abfahrt am Bauhof um 09:00 Uhr, Obst- und Gartenbauverein

**Sa. 26.06. Sommerfest der Kinderhäuser** Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

## Juli 2021

**Sa. 03.07. 10:00 Uhr Gemeindeturnier,** VfL Egenburg Stockschützen, Stockbahnen

**Sa. 03.07. Ausflug nach Füssen** Soldaten- und Kriegerverein Pfaffenhofen a.d. Glonn

**Sa. 03.07. Gartenfest** Burschenverein Pfaffenhofen a.d. Glonn

**Mi. 07.07. 19:30 Uhr Stammtisch** CSU-Ortsverband, Ort: Glonntal Stub'n

**Sa. 10.07. ab 09:00 Uhr Revivalveranstaltung: „Die Macht im Glonntal“ Fußball vs. „Sandplatzmatadore“** Tennis, VfL Egenburg, Sportanlage VfL

**So. 11.07. ab 11:00 Uhr Grillfest,** Schützenverein „Hubertus“ Weyhern

**Mi. 14.07. 19:00 Uhr Regelmäßiges Treffen** Bündnis 90/Die Grünen, Sportgaststätte Odelzhausen bei Nico

**Sa. 17.07. ab 09:00 Uhr Vereinsmeisterschaft Doppel Erwachsene** VfL Egenburg Tennis, Sportanlage VfL

**Sa. 17.07. Bürgerfest** der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

**Sa. 24.07. 08:00 - 12:00 Uhr Altpapiersammlung der Fußballjugend,** Gemeindehalle Pfaffenhofen, VfL Egenburg

**Sa. 24.07. AUSWEICHTERMIN ab 09:00 Uhr Vereinsmeisterschaft Doppel Erwachsene** VfL Egenburg Tennis, Sportanlage VfL

**Sa. 24.07. Familientag der AH** VfL Egenburg AH-Fußball

**So. 25.07. 18.00 Uhr Konzert in der Kirche St. Stephan Egenburg,** Kult A8

## August 2021

**Sa. 07.08. Straßenfest Unterumbach** Dorfgemeinschaft Unterumbach

**Mi. 11.08. 19:00 Uhr Regelmäßiges Treffen** Bündnis 90/Die Grünen, Sportgaststätte Odelzhausen bei Nico

**Sa. 14.08. 16:00 Uhr (ca. 1 Std.) Kräuterbuschenbinden** Obst- und Gartenbauverein

**Fr.-So. 27.-29.08. Burschenausflug** Burschenverein Pfaffenhofen a.d. Glonn

**So. 29.08. ab 11:00 Uhr Grillfest** Soldaten- und Kriegerverein Pfaffenhofen a.d. Glonn

## September 2021

**Mi. 08.09. 19:00 Uhr Regelmäßiges Treffen** Bündnis 90/Die Grünen, Sportgaststätte Odelzhausen bei Nico

**Sa. 11.09. 08:00 - 12:00 Uhr Altpapiersammlung der Fußballjugend,** Gemeindehalle Pfaffenhofen, VfL Egenburg

**Sa. 11.09. 10:00 Uhr Vereinsmeisterschaft** VfL Egenburg Stockschützen, Stockbahnen VfL

**Di. 14.09. 14:00–17:00 Uhr, Seniorennachmittag** der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn, im Kinderhaus Egenburg, Frau Steinhart

**Fr.-So. 17.09.-19.09. Gemeinderatsausflug** Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

**Fr. 17.09. ab 15:00 Uhr Jugend-Gauditurnier** VfL Egenburg Tennis

**Sa. 18.09. ab 09:00 Uhr Mixed-Turnier** VfL Egenburg Tennis

**Fr. 24.09. AUSWEICHTERMIN ab 15:00 Uhr Jugend-Gauditurnier** VfL Egenburg Tennis

**Sa. 25.09. AUSWEICHTERMIN ab 09:00 Uhr Mixed-Turnier** VfL Egenburg Tennis

## Oktober 2021

**Mi. 06.10. 19:30 Uhr Stammtisch** CSU-Ortsverband, Ort: Glonntal Stub'n

**Mi. 06.10. 19:30 Uhr**  

**Jahreshauptversammlung**  
 VfL Egenburg Berg & Ski, in der Glonntal Stub'n

**Fr. 08.10. ab 18:00 Uhr**  

**Jugendtraining** Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

**Fr. 08.10. erster Schießabend**  

 Schützenverein „Hubertus“ Weyhern

**Sa. 09.10. Wanderausflug**  

 Ziel nach Wetterlage der Abt. Berg & Ski des VfL Egenburg

**Di. 12.10. 14:00–17:00 Uhr,**  
**Seniorenachmittag**  
 der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn, im Kinderhaus Egenburg, Frau Steinhart

**Mi. 13.10. 19:00 Uhr**  

**Regelmäßiges Treffen**  
 Bündnis 90/Die Grünen, Sportgaststätte Odelzhausen bei Nico

**Fr. 15.10. ab 18:00 Uhr**  

**Jugendtraining** Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

**Fr. 15.10. Kinderkleidermarkt**  

 VfL Egenburg Gymnastik & Fitness, im Saal des Sportheims

**Fr. 22.10. ab 18:00 Uhr**  

**Jugendtraining** Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

**Sa. 23.10. 08:00 - 12:00 Uhr**  

**Altpapiersammlung der Fußballjugend**, Gemeindehalle Pfaffenhofen, VfL Egenburg

**Sa. 23.10. 19:30 Uhr**  

**Wattrennen**  
 VfL Egenburg, org. Abt. Fußball, im Saal des Sportheims

**Fr. 29.10. ab 18:00 Uhr**  

**Jugendtraining** Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

**Sa. 30.10. AH-Saisonabschlussfeier**  

 VfL Egenburg AH-Fußball, in der Glonntal Stub'n

## November 2021

**Fr. 05.11. ab 18:00 Uhr**  

**Jugendtraining** Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

**Di. 09.11. 14:00–17:00 Uhr,**  
**Seniorenachmittag**  
 der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn, im Kinderhaus Egenburg, Frau Steinhart

**Mi. 10.11. 19:00 Uhr**  

**Regelmäßiges Treffen**  
 Bündnis 90/Die Grünen, Sportgaststätte Odelzhausen bei Nico

**Do. 11.11. 17:15 Uhr**  

**Sankt Martins Fest**  
 Kinderhäuser der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

**Do. 11.11. 19:30 Uhr**  

**Jahreshauptversammlung**  
 VfL Egenburg, Stockschützen, in der Glonntal Stub'n

**Fr. 12.11. ab 18:00 Uhr**  

**Jugendtraining** Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

**Sa. 13.11. 19:30 Uhr**  

**Wattrennen**  
 FFW Unterumbach, im Gemeinschaftshaus

**Sa. 13.11. 19:30 Uhr**  

**Saisonabschlussfeier**  
 VfL Egenburg Tennis, in der Glonntal Stub'n

**So. 14.11. Jahreshauptversammlung**  

 des Soldaten- und Kriegervereins Pfaffenhofen a.d. Glonn, in Egenhofen

**Mo. 15.11. 18:30 Uhr**  

**Terminabsprache mit den Vereinen für 2022**, im Rathaus Egenburg

**Do. 18.11. 19:30 Uhr**  

**Kesselfleischessen der AH**, Lamplhof, VfL Egenburg AH-Fußball

**Fr. 19.11. ab 18:00 Uhr**  

**Jugendtraining** Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

**Fr. 19.11. 19:30 Uhr**  

**Bürgerversammlung**  
 Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

**Di. 23.11. 17:00 - 19:00 Uhr**  

**Einschreibungstermin**  
 Kinderhäuser der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn

**Fr. 26.11. ab 18:00 Uhr**  

**Jugendtraining**  
**ab 20:00 Uhr**  
**Vereinsmeisterschaft**  
 Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

**Sa. 27.11. Weihnachtsfeier**  

 Burschenverein Pfaffenhofen a.d. Glonn

## Dezember 2021

**Fr. 03.12. ab 18:00 Uhr**  

**Jugendtraining**  
**ab 20:00 Uhr**  
**Vereinsmeisterschaft**  
 Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

**Sa. 04.12. 08:00 - 12:00 Uhr**  

**Altpapiersammlung der Fußballjugend**, Gemeindehalle Pfaffenhofen, VfL Egenburg

**Sa. 04.12. 11:00 Uhr**  

**Nikolaus-Trainingslauf**  
 Bauhof der Gemeinde

**Sa. 04.12. 20:00 Uhr**  

**Weihnachtsfeier**  
 Bayern-Fanclub „Umbach“, Gemeinschaftshaus Unterumbach

**So. 05.12. 14:00 - 19:30 Uhr**  

**Christkindlmarkt** der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn, in Egenburg

**Di. 07.12. 14:00–17:00 Uhr,**  
**Seniorenachmittag**  
 der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn, im Kinderhaus Egenburg, Frau Steinhart

**Mi. 08.12. 19:00 Uhr**  

**Regelmäßiges Treffen**  
 Bündnis 90/Die Grünen, Sportgaststätte Odelzhausen bei Nico

**Fr. 10.12. ab 18:00 Uhr**  

**Jugendtraining**  
**ab 20:00 Uhr**  
**Vereinsmeisterschaft**,  
 Schützenverein „Die Wildmooser“ Egenburg, Schießstand im Sportheim

Sa. 11.12. 19:00 Uhr  
**Weihnachtsfeier**  
Schützenverein  
„Hubertus“ Weyhern



Sa. 11.12. **Weihnachtsfeier**  
Schützenverein „Die  
Wildmooser“ Egenburg,  
Schießstand im Sportheim



So. 12.12. **Frühschoppen**  
Burschenverein Pfaffen-  
hofen a.d. Glonn



So. 12.12. 13:00 - 17:00 Uhr  
**Seniorenweihnachtsfeier**  
der Gemeinde Pfaffen-  
hofen a.d. Glonn



Fr. 17.12. ab 18:00 Uhr **Jugendtrain-  
ing ab 20:00 Uhr Ver-  
einsmeisterschaft**, Schüt-  
zenverein „Die Wildmoo-  
ser“ Egenburg, Schieß-  
stand im Sportheim



Sa. 18.12. ab 14:00 Uhr  
**Weihnachtsfeier  
der Fußballjugend**,  
VfL Egenburg,  
Turnhalle Odelzhausen



Sa. 18.12. 19:00 Uhr  
**Weihnachtsfeier**  
VfL Egenburg - für  
**ALLE Abteilungen**  
im Saal des Sportheims



So. 19.12. 13:30 Uhr **Andacht**  
14:00 Uhr **Beginn**  
**Christkindlmarkt Un-  
terumbach**, Dorfjugend  
Unterumbach

Do. 31.12. **Silvesterlauf Pfaffenhofen**  
Bauhof der Gemeinde  
Pfaffenhofen a.d. Glonn

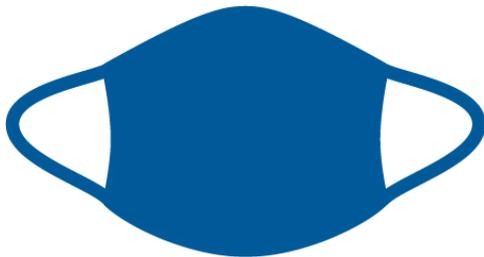


**Der aktuelle  
Veranstaltungskalender  
ist auch im Internet unter**

[www.pfaffenhofen-glonn.de](http://www.pfaffenhofen-glonn.de)

**einzusehen.**

**Spendenaktion  
der Vitalapotheke Odelzhausen**  
Vitalapotheke sammelt Berechtigungs-  
scheine für FFP2-Masken, die auch an  
Bedürftige in unserer Gemeinde verteilt  
werden



## Spendenaktion

**Haben Sie noch Berechtigungsscheine  
für FFP2-Masken zuhause, die  
Sie selbst nicht benötigen?**

Dann freuen wir uns, wenn Sie diese  
in die Vitalapotheke Odelzhausen bringen.

Wir übergeben die Coupons bzw.  
Schutzmasken an die Gemeinde, die  
sie dann an Bedürftige aushändigt.

**vital**   
**apotheke**  
Ihr direkter Weg zur Gesundheit

## Brillensammlung



Weiterhin Brillensammlung für  
[www.Brillenweltweit.de](http://www.Brillenweltweit.de)

Brillen und Hörgeräte, die nicht mehr benötigt  
werden, können weiterhin abgegeben werden bei:

Sieglinde Limmer in Pfaffenhofen, Raiffeisenplatz 4,  
Telefon 08134-6803

und

Katharina Axtner, Unterumbach, Dorfstraße 46,  
Telefon 08134-1434.

Herzlichen Dank.

Text: KA

## Gemeindechronik

Liebe Mitbürger,

zwischenzeitlich ist unsere 2014 herausgegebene  
zweibändige Gemeindechronik „Geschichte und Ge-  
schichten lebendig erleben“ vergriffen. Immer wie-  
der fragen mich Personen, die noch eine Ausgabe  
käuflich erwerben wollen.

Falls jemand die Gemeindechronik in mehrfacher  
Ausfertigung besitzt und nicht benötigt, bitte ich Sie,  
sich mit mir in Verbindung zu setzen.

Vielen Dank.

Katharina Axtner, Dorfstraße 46, 85235 Unterum-  
bach, Telefon 08134-1434, Mail: [k.axtner@gmx.de](mailto:k.axtner@gmx.de)

Text: KA

## Stellenausschreibungen der Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn



### Die Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn



sucht ab 01.09.2021  
für ihre Kindertagesstätten  
je eine/n staatlich anerkannte/n

**Erzieher/in (m/w/d) und  
Kinderpfleger/in (m/w/d)  
für den Krippenbereich  
jeweils in Vollzeit  
oder in Teilzeit mit mind. 30 Wochenstunden**

#### Wir bieten:

- Sehr gute Atmosphäre im Team
- Bezahlung nach dem TVöD (50 % Großraumzulage) sowie den im öffentlichen Dienst üblichen Leistungen
- Interessante und mitarbeiterfreundliche Arbeitsplätze

#### Wir wünschen uns eine/n Mitarbeiter/in mit:

- Positiver Grundeinstellung und Spaß bei der Arbeit
- Fachlich qualifizierter Ausbildung
- Engagement und strukturiertem Handeln
- Kompetenz für Eltern- und Teamarbeit

Informationen zum Kinderhaus finden Sie unter [www.pfaffenhofen-glonn.de/kinderhaeuser-der-gemeinde](http://www.pfaffenhofen-glonn.de/kinderhaeuser-der-gemeinde).

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte bis **spätestens 06.04.2021** an die  
**Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn, Hauptstr. 14, 85235 Pfaffenhofen a.d. Glonn, Herrn Schwaak.**  
Wenn Sie uns Ihre Bewerbung per E-Mail übersenden, bitte alle Unterlagen im pdf-Format anhängen.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne die Kinderhausleitung, Frau Kalmbach (Telefon 08134 866).

## DEMNÄCHST öffentlich zugängliche Defibrillatoren im Gemeindebereich

**Defibrillatoren können Leben retten!** Dies hat sicherlich schon Jeder einmal gehört. Daher finden öffentlich zugängliche Defibrillatoren (abgekürzt: AED = automatisierter externer Defibrillator) immer mehr Einzug in öffentliche Gebäude.

Im Rahmen des Projektes „**Pfaffenhofen a.d. Glonn sagt dem plötzlichen Herztod den Kampf an**“ hat sich auch unsere Gemeinde für eine flächendeckende Versorgung unserer Ortsteile mit frei zugänglichen Defibrillatoren entschlossen. Um somit einen Beitrag zur allgemeinen Sicherheit der Bevölkerung zu leisten, wurden insgesamt 4 AEDs beschafft und demnächst montiert.

An dieser Stelle gilt den Sponsoren ein -liches Dankeschön für die finanzielle Unterstützung!

**Die AED's werden ab 07.05.2021 an folgenden, öffentlich zugänglichen Standorten befestigt:**

- Unterumbach (Feuerwehr/Gemeinschaftshaus)
- Ebersried (Feuerwehrhaus/Gemeinschaftshaus/Schützenhaus)
- Egenburg (Rathaus/Gemeinschaftspraxis)
- Pfaffenhofen a.d. Glonn (Kinderhaus am Schulanger 1)



in den jeweiligen Ortsteilen wird eine ca. 30 Minütige Einweisung durchgeführt. Hierzu ist jede/-r interessierte Bürger/-in eingeladen.

**Termin: 08. Mai 2021**

**08:30 Uhr Egenburg**

**09:30 Uhr Unterumbach**

**10:30 Uhr Pfaffenhofen a.d. Glonn**

**11:30 Uhr Ebersried**

Die Anwendung eines Defibrillators ist kinderleicht, selbsterklärend und für jedermann erlaubt. Für den Laien bedarf es keiner Unterweisung.

**Text:** Gemeinde Pfaffenhofen a.d. Glonn